



EN. DOCUMENTATION FOR INSTALLATION AND USE

UK. ІНСТРУКЦІЯ З УСТАНОВКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ES. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE USO

ET. PAIGALDUS-JA KASUTUSJUHEND

LV. LIETOŠANAS UN UZSTĀDĪŠANAS PAMĀCĪBA

PT. INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E DE UTILIZAÇÃO



EN ELECTRIC WATER HEATER

UK ЕЛЕКТРИЧНИЙ ВОДОНАГРІВАЧ

ET ELEKTRILINE SOOJAVEEBOILER

ES TERMO ELÉCTRICO

LV ELEKTRISKAIS ŪDENS SILDĪTĀJS

PT TERMOACUMULADOR ELÉCTRICO

General warnings

This appliance is not intended for use by persons (including children) with physical, sensory or mental disability, or by persons lacking experience or knowledge, unless they have received adequate supervision or preliminary instructions on how to use this appliance from a person in charge of their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. This appliance may be used by children aged 8 or older and persons with physical, sensory or mental disability or lacking experience and knowledge if they are properly supervised or if the instructions for using the appliance safely have been given and if the risks are taken into account. The appliance must not be cleaned or serviced by children without supervision.

INSTALLATION

IMPORTANT: Heavy product to be handled with care.

- Install the appliance in a location not at risk from frost (4 °C to 5 °C minimum).
- Place the appliance in an accessible location.
- If the appliance is damaged by overpressure due to the safety component being obstructed, the warranty will not apply.
- Ensure the installation location is well-ventilated. The temperature in this area must not exceed 35 °C.
- For installation in a bathroom, the water heater must not be installed in areas classified as V1 or V2. If the dimensions do not facilitate any alternative, installation in area V2 is permissible. It must be positioned as high up as possible within the area V1, in a horizontal position (if the product allows this).
- For all installation scenarios: check that the wall can bear the weight of the appliance when filled with water.
- The mounting brackets are only designed to enable the appliance to be secured in the configurations set out in this manual. They do not enable the appliance to be secured to the ceiling.
- Leave clearance underneath the appliance of at least 400 mm to enable work to be performed on the equipment and accessories.
- Follow the installation diagrams provided for assembly.
- If the appliance is set up in a suspended ceiling or attic, or above living space, a drain pan must be installed underneath the water heater. A drainage device connected to the sewer system is required.



This manual should be kept even after installation of the product.

General warnings

HYDRAULIC CONNECTION

- A new safety unit, set to 0.8 MPa (8 bar) (not provided with the water heater) with a minimum dimension of 1 / 2 ", and which complies with the standard EN 1487, must be connected directly to the water heater's cold water inlet. It must be placed in a location not at risk of frost (4 °C - 5 °C minimum).
- A pressure reducer (not supplied) is required if the supply pressure is greater than 0.5 MPa (5 bar). It must be installed on the cold water inlet, downstream of the meter.
- Your pipes must be rigid (copper) or flexible (stainless steel woven hoses) and be able to withstand 100 °C and 1 MPa (10 bar). Otherwise, a temperature limiter must be used.
- Connect the safety unit to a discharge pipe, kept uncovered, in an environment not at risk from frost (min. 4 °C to 5 °C), continuously sloping downwards to drain off the heat-expanded water or to allow for drainage of the water heater.
- The drainage device for the safety unit must be activated periodically (at least once a month). This operation checks that the device is not blocked, and ensures any scale deposits are removed.
- To drain the appliance, switch off the power and shut off the cold water supply, then turn on a hot water tap and drain using the safety unit lever.
- Check that the water heater is filled correctly before it is powered on; when a HOT WATER tap is turned on, COLD WATER should flow out.
- A small amount of smoke may be emitted when heating starts; this is completely normal.

ELECTRICAL CONNECTION

Make sure to turn off the power before removing the cover to prevent any risk of injury or electric shock.

The electrical installation must include an all-pole cut-out device (fuse holder, circuit breaker with a minimum contact opening gap of 3 mm, 30 mA differential circuit breaker) upstream of the water heater.

If the power cable is damaged, it must be replaced with a cable with the same characteristics or a special pack available from the manufacturer or the after-sales service. Grounding is mandatory. A special terminal marked  is provided for this purpose. Connecting the resistors directly to the network is prohibited.

This appliance is not designed to be installed at an altitude exceeding 3000 m.

The manual for this appliance is available from customer services (details at the back of the manual).

1. Installing the appliance

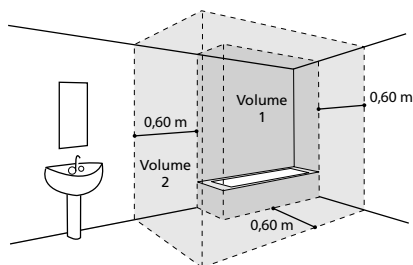
1.1 Technical information

Please refer to the technical information at the end of the manual (pages I to IV) for information relating to:

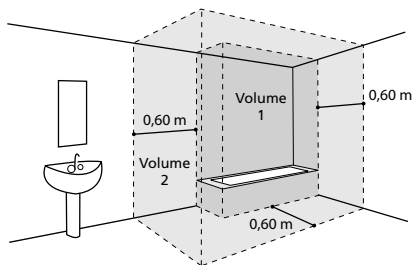
- Package contents
- Technical specifications.

1.2 Specific instructions for installation in a bathroom

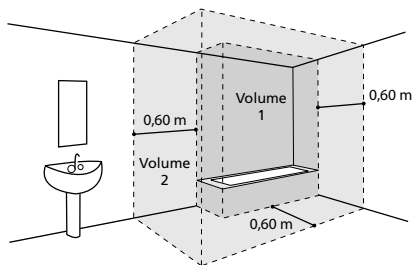
- Installation outside areas 1 and 2 (NF C 15-100).



If the bathroom dimensions do not allow the water heater to be positioned outside volumes 1 and 2:



It is then possible in area V2



or possible in area V1, if:

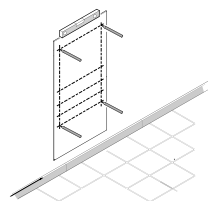
- the water heater is horizontal and positioned as high up as possible (40, 65 and 80 L only)
- the pipes are made from a conductive material
- the water heater is protected by a circuit breaker with a residual differential current (30 mA) connected upstream of the water heater

2. How to install your water heater

2.1 Vertical wall-mounted water heater:

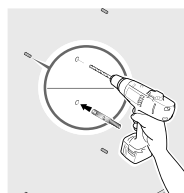
Flat and Square units

- 1 Position the drilling template (printed on the packaging) on the wall surface and mark the points corresponding to the water heater model, ensuring the minimum clearance spaces to be left around the water heater are respected (see diagram A).



- 2 Drill and plug the water heater, using attachments which are 10 mm in diameter (Ø) suitable for your wall type (drywall, concrete, brick).

Important: your wall must be able to bear the weight of the water heater when filled.

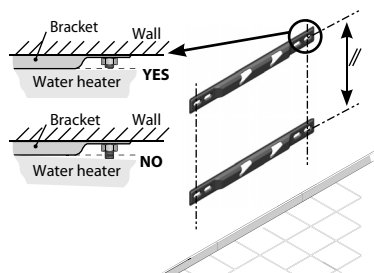


Indicative weight of the filled water heater

Range	Capacity	Mass
Flat	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg
Square	75 L	105 kg
	100 L	135 kg
	150 L	200 kg

- 3 Securely attach the brackets (for 25/40/65/80 L capacities) or the single bracket (for 75/100/150 L capacities), and use a rule to check the distances between the brackets. The elements used for mounting must not protrude beyond the contact surface with the water heater.

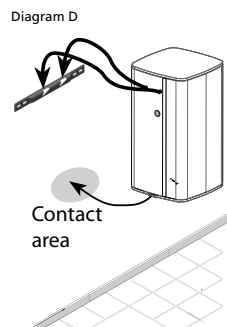
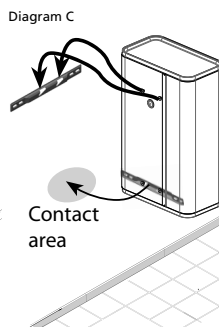
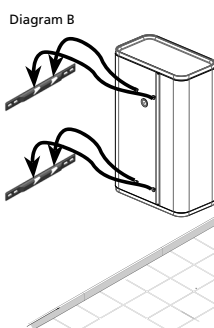
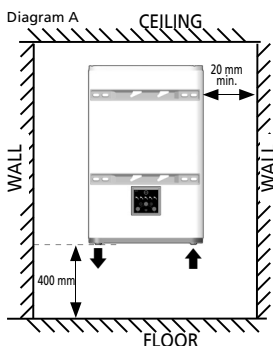
PLEASE NOTE: For models 25/40/65/80 L, if the wall is sufficiently sturdy, it is possible to use a single bracket for mounting. To ensure it is secure, position the lower bracket in the corresponding mountings on the water heater, with the openings facing down. The lower bracket acts as a stop, resting on the wall without screws (Diagram C or D).



- 4 Lift and fit your water heater against the bracket(s), taking care to position the mountings on top of the brackets.

- 5 Lower the water heater until the mountings engage in the notches.

Once the mountings are engaged, it will no longer be possible to slide the water heater from side to side without exerting significant force.



The hot water outlet must be positioned to the left of the water heater.

2.2 Horizontal wall-mounted water heater (25/40/65/80 L)

IMPORTANT: The SQUARE 75/100/150 L model is wall-mounted only

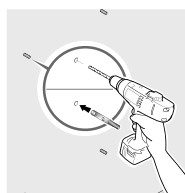
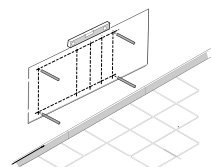
① Position the drilling template (printed on the packaging) on the wall surface and mark the points corresponding to the water heater model, ensuring the minimum clearance spaces to be left around the water heater are respected (see diagram E).

② Drill and plug the water heater and use attachments of at least 10 mm in diameter (Ø) suitable for your wall type (drywall, concrete, brick). Important: your wall must be able to bear the weight of the water heater when filled.

③ Securely attach the support brackets, and use a rule to check distances between the brackets. The elements used for mounting must not protrude beyond the contact surface with the water heater.

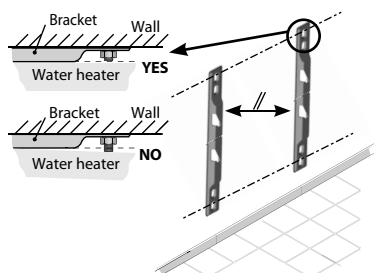
④ Lift and fit your water heater against the bracket(s), taking care to position the mountings on top of the brackets (diagram F).

⑤ Lower the water heater until the mountings engage in the notches. Once the mountings are engaged, it will no longer be possible to slide the water heater from side to side without exerting significant force.



Indicative weight of the filled water heater

Range	Capacity	Mass
Flat	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg



PLEASE NOTE: The cold water inlet and the hot water outlet must be positioned on the left. The hot water outlet must be positioned upward.

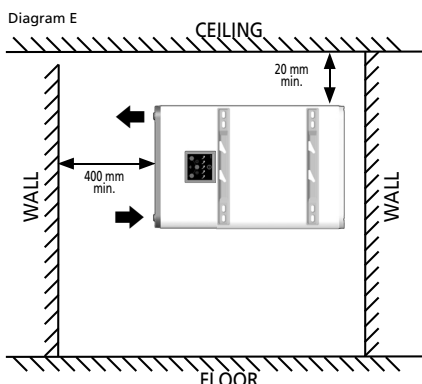
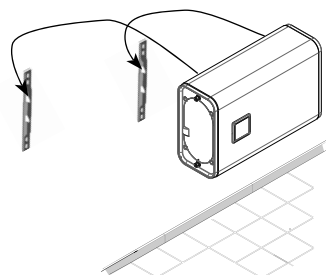


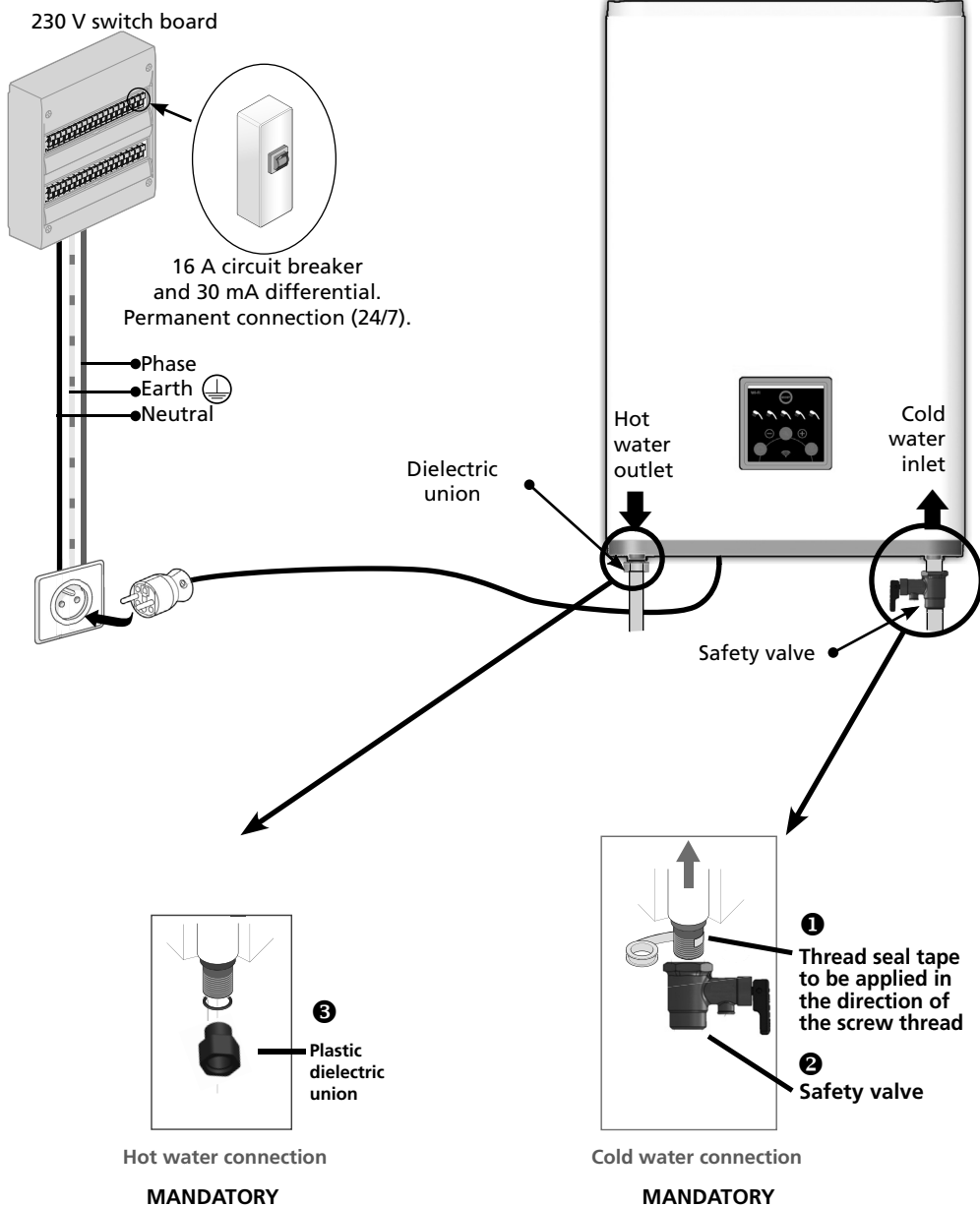
Diagram F



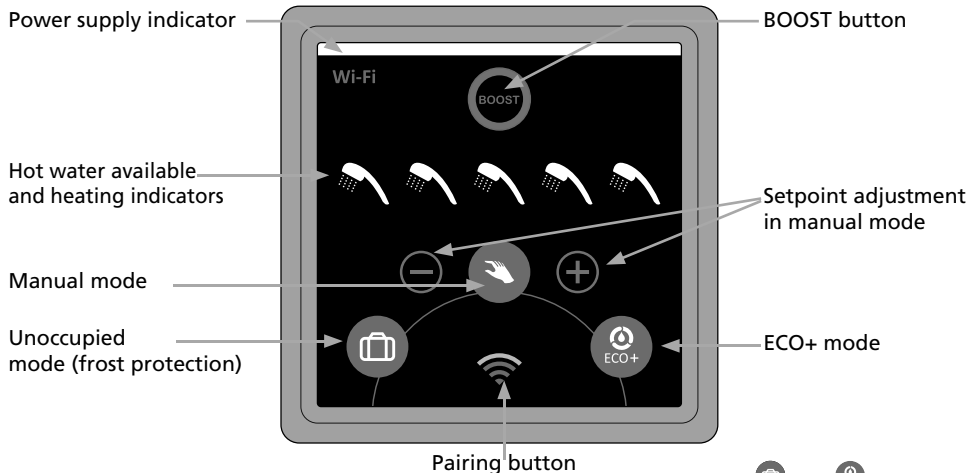
The mounting brackets do not enable any configuration other than those set out in this manual. Using the brackets to attach the water heater to the ceiling is strictly PROHIBITED.

3. Electrical and hydraulic connection

Example for suspended device



4. Control interface (HMI)



PLEASE NOTE: The HMI can be switched off by simultaneously pressing the  and  keys for 3 seconds. The operation may be cancelled by repeating the same procedure.

Indicators	indicator status	Meaning
	On	Equipment is powered on.
	Regular pulses	Operating fault. Refer to the "Troubleshooting" section.
	On	Manual mode selected: The + and - keys are used to set the required quantity of hot water.
	On	Unoccupied mode activated: The water heater is frost-protected (7 °C). The BOOST function is deactivated.
	On	The BOOST function is activated by a quick press: This accelerates the production of hot water when needed on 25/40/65 and 80 L products. This increases the production of hot water when needed on 100 and 120 L products. BOOST mode is automatically deactivated once the MAX temperature has been reached. It can also be deactivated manually with a quick press, which switches the water heater back to NORMAL mode.
	On	ECO+ mode activated; the water heater starts reading consumption to adapt to the needs of the user and ensure energy savings, whilst guaranteeing comfort levels.
	On	Displays the amount of hot water available.
	Flashing	Shower being prepared.
	On	Paired water heater connected.
	Flashing	Water heater pairing in progress.

5. Connectivity

This appliance has a Wi-Fi function which allows it to be actuated or programmed remotely via your smartphone or tablet.

To enable this, the following accessories are required:

- An Internet router or hub



- The *Cozytouch* Cozytouch application, compatible with IOS and Android.

Free download from app stores



iOS version 9.0 minimum



Android version 4.1 minimum

After the application is installed, ensure you have the ID and password for your Internet router or hub and open the *Cozytouch* application. Follow the step-by-step instructions to create your account and then pair your appliance.

Once the procedure is complete (as stated in the application installation procedure), check the inbox for the email account used for registration to activate your user account. You can then log in and access all of our services.

IMPORTANT: during the pairing process:

Please ensure your smartphone (or tablet) is left near your water heater

Your product will beep several times (this is completely normal)

NOTE: The Wi-Fi signal in the area where your product is installed must be sufficiently strong. If necessary (signal too weak or unavailable), we recommend that you install a Wi-Fi repeater.

DECLARATION OF CONFORMITY - RED DIRECTIVE 2014/53/EU (*)

ECET hereby declares that the equipment specified below meets the requirements stipulated by the RED Directive 2014/53/EU.

The full EU declaration of conformity for this equipment is also available on request, from our after-sales service (see the back of this manual for details and address).

Designation: Flat wall-mounted electric water heater and S4 wall-mounted electric water heater

Models: 25, 40, 65, 80 L for the Flat range and 75, 100, 150 L for the S4 range

Specifications:

Radio frequency bands used by the Transmitter-Receiver: Wi-Fi 2.4G: 2400 MHz to 2483.5 MHz

Maximum radio frequency output: <20 dBm

Class 2 equipment: can be marketed and commissioned without restriction

Radio range: from 100 to 300 metres in a free field, variable according to the associated equipment (the range may be affected by the installation conditions and the electromagnetic environment).

Software version: U0608308 for the flat range and U0621574 for the S4 range

Compliance with the Radio and Electromagnetic Compatibility standards has been checked by the following notified body:

0536 – Emitech, Juigné Sur Loire, France

(*) Radio Equipment Directive

6. Troubleshooting

6.1 Flashing shower indicators

indicator status	Meaning	Comment/remedy
One shower flashing twice in succession, 3 sec. pause, 2 successive flashes...  or 	Error 3: Fault with the regulation sensor	Replace the regulation sensor.
Two showers flashing twice in succession, 3 sec. pause, 2 successive flashes... 	Error 3: Fault with the regulation sensor (differentiation)	
One shower flashing four times in succession, 3 sec. pause, 4 successive flashes...  or 	Error 9: PCB fault	Replace the PCB.

6.2 No indicator on*

Possible cause	Action to be taken	Solution
Water heater power supply faulty	Check the water heater power supply (230 volts) using a measuring device (multimeter).	If there is no power supply or the power supply is faulty, contact an electrician
	Check whether the power supply is continuous (24/7).	If the appliance is connected to the off-peak hours switch, the installation is incorrect; contact an electrician
Safety thermostat deactivated	Check the power supply at the outlet for the safety thermostat(s).	Reactivate the thermostat safety device. If this fault is still present, contact an installer and the after-sales service.
Water heater operational fault	Check the water heater power supply at the PCB using a measuring device (multimeter) to ensure it is 230 volts.	If the power supply is correct, contact an electrician to have the PCB replaced.
	Check that the cable connecting the PCB and control unit is correctly connected.	Reconnect the connecting cable correctly.

* Unless HMI switched off deliberately

7. Scope of the Warranty

This warranty does not cover malfunctions due to:

7.1 Abnormal environmental conditions

- Various damage caused by shocks or falls during handling after leaving the factory.
- Installing the appliance in a location subject to freezing or bad weather (humid, harsh or poorly ventilated environments).
- Using water with hardness criteria as defined in DTU Plumbing 60-1 addendum 4 hot water (chlorides, sulphates, calcium, resistivity and CAT).
- Water hardness < 15 °f.
- Failure to conform to the standards (EN 50160) for electrical networks (e.g. power supply with minimum or maximum voltage, incorrect frequencies).
- Damage resulting from problems that could not be detected due to the choice of the installation location (difficult access) and which could have been avoided by immediate repair of the appliance.

7.2 Installation that is not in compliance with regulations, standards and best practices

- New safety unit which complies with the EN 1487 standard not installed or installed incorrectly, or installed with altered settings, etc.
- Direct installation on the water heater of a hydraulic system preventing the operation of the safety device (pressure reducer, stopcock, etc.) (see page 14).
- Abnormal corrosion of the inlets (hot or cold water) following incorrect hydraulic connection (poor sealing) or absence of dielectric sleeves (iron/copper direct contact).
- Faulty electrical connection: not in compliance with standard NF C 15-100 or standards in force in the country, improper grounding, insufficient cable length, connection with flexible cables, failure to comply with the wiring diagrams as recommended by the manufacturer.
- Appliance positioned in contravention of the instructions in the user guide.
- External corrosion due to poor water tightness of the piping.
- Electrical protection enclosure not installed or incorrectly mounted.
- Cable routing not installed or incorrectly mounted.
- Falling of the appliance due to the use of fixings not suited to the mounting support.

7.3 Defective maintenance

- Abnormal scaling of heating components or safety components.
- Failure to perform maintenance on the safety unit, resulting in overpressure.
- Alteration of the original equipment, without contacting the manufacturer, or using spare parts not referenced by the manufacturer.
- Failure to observe the maintenance conditions for the magnesium anode (see paragraph 8.3).

These appliances comply with directives 2014/30/EU relating to electromagnetic compatibility, 2014/35/EU relating to low voltage, 2011/65/EU relating to ROHS and 2013/814/EU which completes directive 2009/125/EC relating to ecodesign.

Загальні застереження

Цей прилад не призначений для використання особами (включно дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями, а також особами, яким бракує досвіду чи знань, якщо тільки вони не перебувають під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або пройшли попередній інструктаж перед використанням приладу. Прилад - це не іграшка, тому діти повинні постійно знаходитися під наглядом дорослих. Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або особи, які не мають відповідного досвіду та знань, якщо вони перебуватимуть під пильним наглядом або якщо їм будуть роз'яснені інструкції щодо безпечного використання приладу і якщо вони зрозуміють можливі ризики. Дітям дозволяється виконувати очищення та технічне обслуговування приладу лише під наглядом дорослих.

ВСТАНОВЛЕННЯ

УВАГА! Користуватися приладом з великою обережністю.

- Встановити прилад у приміщенні, захищеному від морозу (4°C до 5°C мінімум).
- Розмістити прилад в доступному місці.
- Вихід з ладу приладу під впливом підвищеного тиску внаслідок блокування системи безпеки не є гарантійним випадком.
- Передбачити провітрювання приміщення, де встановлено прилад. Температура цього приміщення не повинна перевищувати 35°C.
- Під час встановлення у ванній кімнаті водонагрівач не повинен встановлюватися в об'ємі V1 або V2. Якщо розміри цього не дозволяють, тоді його можна встановити в об'ємі V2. Його необхідно розмістити якнайвище в об'ємі V1 при горизонтальному монтажі (якщо прилад це дозволяє).
- При будь-якому способі монтажу переконайтеся, що настіне кріплення може витримати вагу приладу, заповненого водою.
- Монтажні скоби дозволяють закріплювати прилад тільки в конфігураціях, вказаних у цьому посібнику. Вони не дозволяють закріплювати прилад на стелі.
- Залишити нижче кінців труб приладу вільне місце щонайменше 400 мм, щоб мати доступ до обладнання та аксесуарів.
- Керуватися малюнками встановлення для монтажу.
- Важливо встановити резервуар для утримування підтікань під водонагрівачем, якщо він встановлений на підвісній стелі, даху або над житловими приміщеннями. Необхідний злив, з'єднаний зі каналізаційним стоком.



Зберігати інструкцію навіть після встановлення приладу.

Загальні застереження

ГІДРАВЛІЧНЕ З'ЄДНАННЯ

- Новий запобіжний блок, тарований на 0,8 МПа (8 бар) (не входить в комплект водонагрівача) з мінімальним розміром 1 / 2 " і відповідає стандарту EN 1487, буде обов'язково з'єднаний напряму з входом холодної води водонагрівача. Він повинен бути встановлений в захищеному від морозу приміщенні (4°C-5°C мінімум).
- Редуктор тиску (не входить в комплект) необхідний, якщо тиск живлення вище 0,5 МПа (5 бар). Він повинен бути встановлений на вході холодної води, після лічильника.
- Труби повинні бути тверді (мідні) або гнучкі (плетені шланги з нержавіючої сталі) і підтримувати 100°C та 1 МПа (10 бар). В іншому випадку використовувати обмежувач температури.
- З'єднати запобіжний пристрій із зливною трубою, яка знаходиться назовні, в середовищі, захищеному від морозу (4°C до 5°C мінімально), з постійним нахилом до низу для стоку води, збільшеної внаслідок нагрівання або у випадку зливу з водонагрівача.
- Зливний пристрій запобіжного блоку повинен періодично включатися (мінімум раз на місяць). Ця дія дозволить усунути можливий накип і перевірити, чи він не заблокований.
- Щоб злити воду з приладу, відключити електроживлення, вимкнути подачу холодної води, потім злити воду за допомогою рукоятки запобіжного блоку, відкривши кран теплої води.
- Перевірити стан наповнення водонагрівача перед увімкненням напруги, відкривши кран ТЕПЛОЇ ВОДИ, ХОЛОДНА ВОДА повинна текти.
- Незначне виділення диму повинно з'явитися під час початку нагрівання, це виділення є нормальним.

ЕЛЕКТРИЧНЕ З'ЄДНАННЯ

Перед будь-яким демонтажем кожуха, переконайтеся, що живлення вимкнене, щоб уникнути будь-якого ризику травми або ураження електричним струмом.

Електричне встановлення повинно передбачати перед водонагрівачем багатополюсний вимикач (плавка вставка запобіжника, вимикач із відстанню відкриття контактів щонайменше 3 мм, диференційний роз'єднувач 30 мА).

Якщо кабель живлення пошкоджений, його необхідно замінити кабелем з такими самими характеристиками або спеціальним комплектом, наявним у виробника або сервісному центрі.

Заземлення є обов'язковим. Спеціальний зажим з міткою  передбачений для цього випадку. Заборонено напряму з'єднувати резистори на мережі.

Цей прилад не призначений для встановлення на висоті вище 3000 м.

Інструкція до цього приладу наявна в центрі обслуговування клієнтів (контактна інформація в кінці інструкції).

1. Встановлення приладу

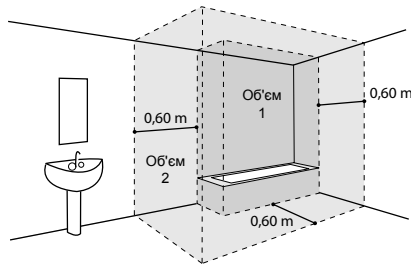
1.1 Технічна інформація

Перегляньте технічну інформацію в кінці інструкції, сторінки I до IV, для додаткової інформації:

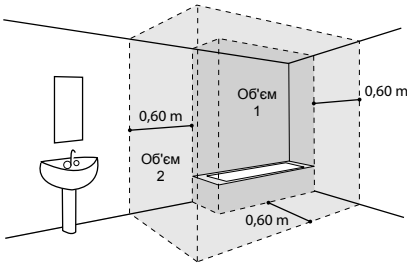
- Вміст коробки
- Технічні характеристики.

1.2 Особливості встановлення у ванній кімнаті

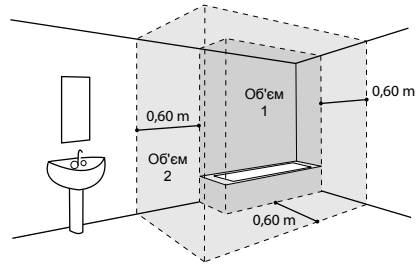
- Встановлення поза об'ємами 1 і 2 (NF C 15-100).



Якщо розміри ванної кімнати не дозволяють встановити водонагрівач поза об'ємами 1 і 2 :



Отже, доступно в Об'єм 2



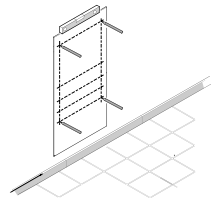
або доступно в Об'єм 1 якщо :

- водонагрівач горизонтальний і встановлений якомога вище (тільки 40, 65 і 80 л)
- каналізація з провідникових матеріалів
- водонагрівач захищений вимикачем захисного вимкнення (30 мА), підключеним вище водонагрівача

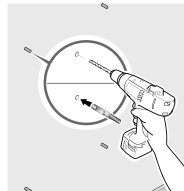
2. Як встановити водонагрівач?

2.1 Вертикальний настіnnий водонагрівач : у плоскому та квадратному корпусі

1 Розмістити шаблон для свердління, надрукований на упаковці, розмістити його на поверхні стіни і виконати маркування, згідно моделі водонагрівача, з урахуванням мінімальних відстаней, які необхідно залишити навколо водонагрівача (див. схема А).



2 Просвердлити, потім закріпити водонагрівач, використовуючи кріпильні деталі діаметром (Ø) 10 мм, пристосовані до вашої стіни (гіпсокартон, бетон, цегла).
УВАГА! ваша стіна повинна витримати вагу наповненого водонагрівача.

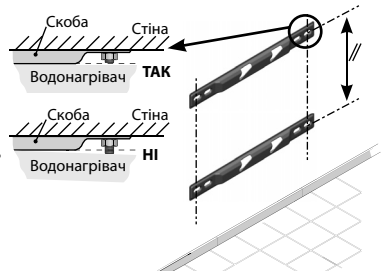


Орієнтовна маса наповненого водонагрівача

Серія	Місткість	Маса
Плоский	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg
	75 L	105 kg
Квадратный	100 L	135 kg
	150 L	200 kg

3 Міцно закріпити скоби (для ємностей 25/40/65/80 л) або одну скобу (для ємностей 75/100/150 л), перевірити за допомогою метра міжосьові відстані між скобами. Деталі, використані для кріплення, не можуть виходити за поверхню опори водонагрівача.

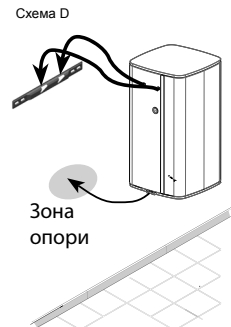
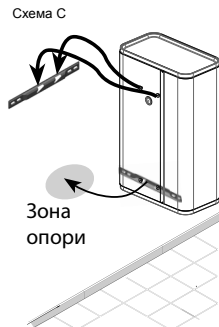
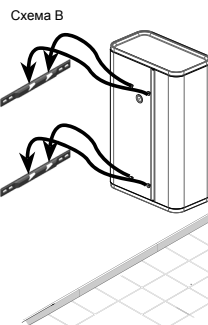
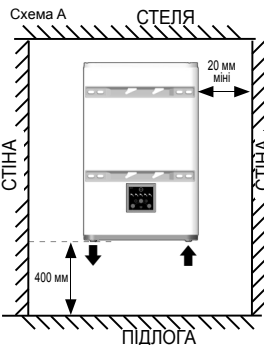
ПРИМІТКА: Для моделей 25/40/65/80 л, якщо опірність стіни достатня, кріплення за допомогою одної верхньої скоби можливе. Для утримання водонагрівача на місці встановити нижню планку на кріпильні гвинти водонагрівача отворами вниз. Нижня скоба служить опорою, опираючись на стіну без загвинчування (Схема С або D).



4 Підняти та розмістити водонагрівач на планці (планках), встановлюючи кріпильні гвинти зверху планок.

5 Опустити водонагрівач до входження кріпильних гвинтів у виїмки.

Як тільки кріпильні гвинти увійшли, не потрібно більше пересувати вбік водонагрівач без важливої потреби.

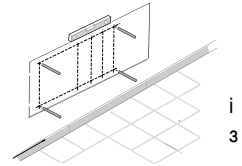


Вихід теплої води повинен бути розміщений зліва від водонагрівача.

2.2 Горизонтальний настінний водонагрівач (25/40/65/80 л)

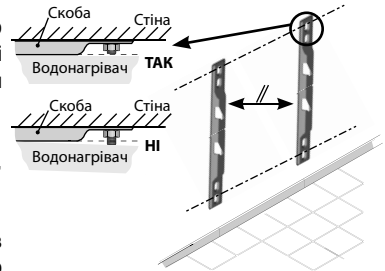
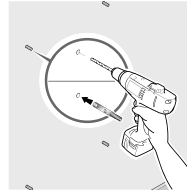
УВАГА!: КВАДРАТНИЙ 75/100/150 л тільки настінний

- 1 Розмістити шаблон для свердління, надрукований на упаковці, розмістити його на поверхні стіни виконати маркування, згідно моделі водонагрівача, урахуванням мінімальних відстаней, які необхідно залишити навколо водонагрівача (див. схема А).
- 2 Просвердлити, потім закріпити водонагрівач, використовуючи кріпильні деталі діаметром ($\varnothing$) 10 мм, пристосовані до вашої стіни (гіпсокартон, бетон, цегла). **УВАГА!** ваша стіна повинна витримати вагу наповненого водонагрівача.
- 3 Міцно закріпити монтажні скоби, перевірити за допомогою метра міжосьові відстані між скобами. Деталі, використані для кріплення, не можуть перевищувати поверхню опори водонагрівача.
- 4 Підняти та розмістити водонагрівач на планках, встановлюючи кріпильні гвинти зверху планок (схема F).
- 5 Опустити водонагрівач до входження кріпильних гвинтів у виїмки. Як тільки кріпильні гвинти увійшли, не потрібно більше пересувати вбік водонагрівач без важливої потреби.



Орієнтовна маса наповненого водонагрівача

Серія	Місткість	Маса
Плоский	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg



ПРИМІТКА: Вхід холодної води і вихід гарячої води повинні розміщуватися зліва. Вихід гарячої води повинен розміщуватися у верхній частині.

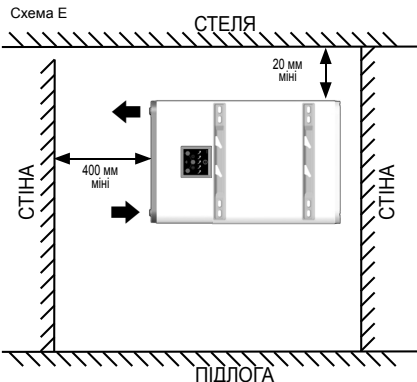
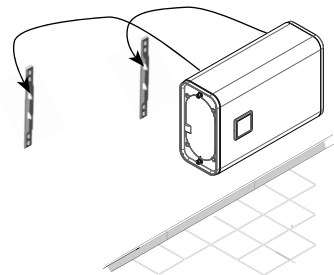


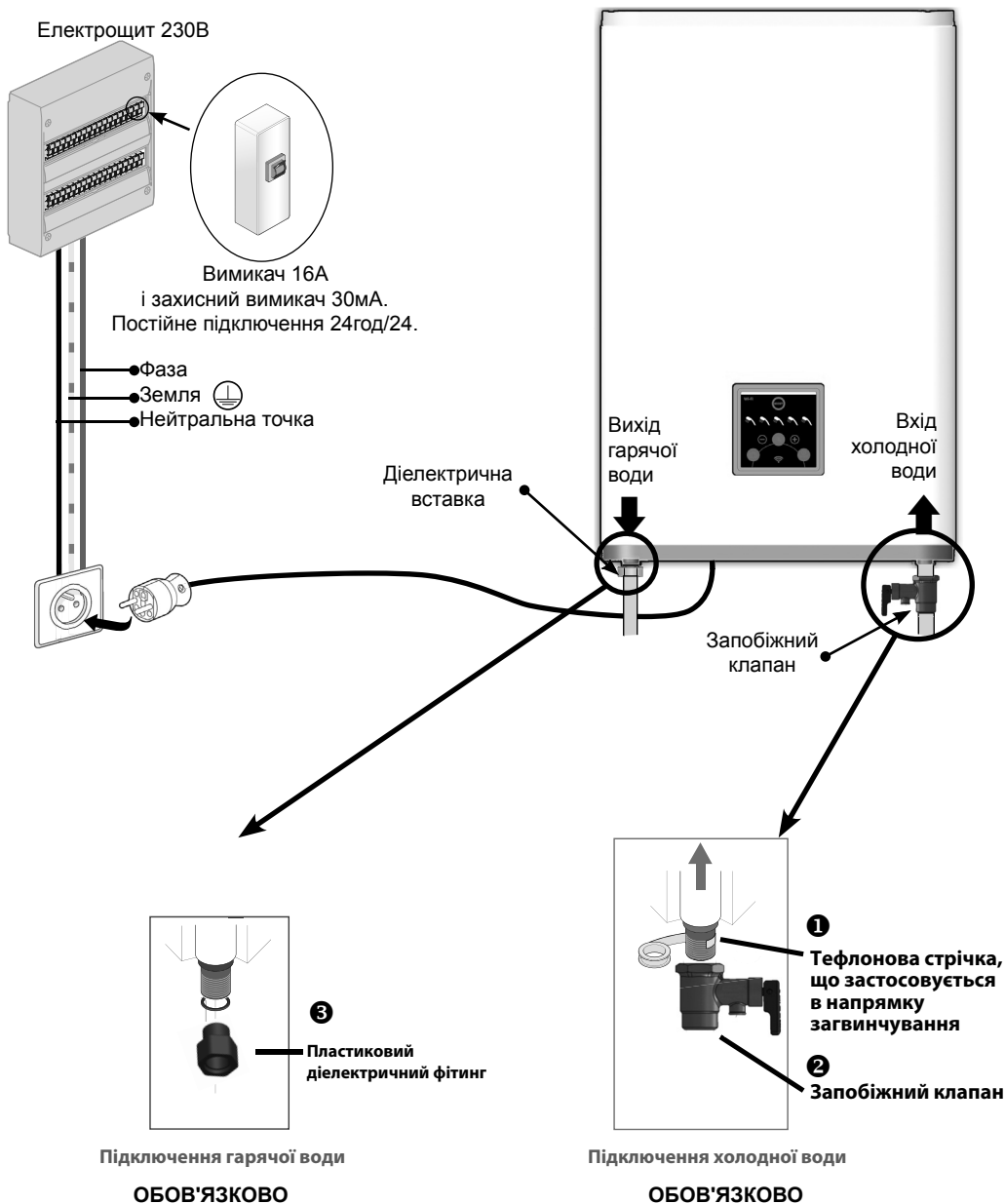
Схема F



Монтажні скоби не дозволяють інший монтаж, ніж указаний в цій інструкції. Використання скоб для прикріплення до стелі строго ЗАБОРОНЕНО.

3. Електричне та гідравлічне підключення

Приклад з вертикальним настінним водонагрівачем



4. Командний інтерфейс (графічний інтерфейс)

Індикатор живлення

Кнопка BOOST

Індикатори наявності
гарячої води та
індикатори нагріву

Ручний режим

Відсутність режиму
(для уникнення
замерзання)Налаштування за-
даних значень
в ручному режимі

Режим ECO+



Кнопка підключення

ПРИМІТКА: Графічний інтерфейс може бути досягнутий одночасним натисканням на кнопки і протягом 3 секунд. Дія може бути анульована при виконанні цієї самої процедури.

Світлові показчики	Стан сигнальної лампи	Значення
	Увімкнений	Обладнання під тиском.
	Регулярні пульсації	Несправність в роботі. Звернутися до розділу «Допомога в усуненні несправностей».
	Увімкнений	Вибраний ручний режим: Кнопки + і - дозволяють налаштувати бажану кількість гарячої води.
	Увімкнений	Відсутній режим активовано: Підтримування водонагрівача від замерзання (7°C). Функція BOOST вимкнена.
	Увімкнений	Функція BOOST активована коротким натисканням: Збільшує утворення гарячої води для актуальних потреб на моделях 25/40/65 і 80 л. Збільшує утворення гарячої води для актуальних потреб на моделях 100 і 120 л. Режим BOOST вимикається автоматично при досягненні МАКСИМАЛЬНОЇ температури. Його також можна вимкнути вручну коротким натисканням на кнопку, щоб повернутися в НОРМАЛЬНИЙ режим.
	Увімкнений	Режим ECO+ активований, водонагрівач розпочинає вивчення споживання, щоб пристосуватися до потреб користувача і зекономити енергію, гарантуючи комфорт.
	Увімкнений	Відображає доступну кількість гарячої води.
	Миготіння	Душ у процесі приготування.
	Увімкнений	Водонагрівач правильно під'єднаний.
	Миготіння	Водонагрівач у процесі приготування.

5. Підключення

Цей прилад підтримує функцію Wifi, яка дозволяє управляти ним або програмувати на відстані з вашого смартфона або планшета.

Для цього необхідно встановити наступне обладдя:

- Модем



- Додаток *Cozytouch* сумісний з IOS і Android.

Безкоштовне завантаження з крамниць



мінімальна версія iOS 9.0



мінімальна версія Android 4.1

Після встановлення додатку увійдіть в Інтернет, увівши логін і пароль, та відкрийте додаток *Cozytouch*. Тоді поступово слідуйте інструкціям, які дозволять створення вашого особистого кабінету, а також під'єднання приладу.

В кінці процедури (як вказано у процедурі встановлення додатку) ввійти на поштову скриньку вказаної адреси, щоб активувати ваш особистий кабінет користувача. Відтепер ви зможете заходити, щоб мати доступ до всіх наших послуг.

УВАГА! Під час процедури підключення:

Залишити вас смартфон (або планшет) поблизу водонагрівача

Ваш прилад видаватиме декілька звукових сигналів (це НОРМАЛЬНЕ функціонування)

ПРИМІТКА : Сигнал Wifi повинен бути достатнім в зоні встановлення вашого приладу. У випадку необхідності (надто слабкий або відсутній сигнал), ми рекомендуємо вам встановити підсилювач Wifi.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ДИРЕКТИВИ RED 2014/53/ЄС (*)

Даним документом ЄСЕТ засвідчує, що нижчевказане обладнання відповідає основним вимогам директиви RED 2014/53/ЄС.

Декларація відповідності ЄС доповнює, що це обладнання є також доступним на замовлення в нашому сервісному центрі (див. адресу та контактну інформацію в кінці інструкції).

Призначення: Електричний настінний плоский водонагрівач і електричний настінний водонагрівач S4

Моделі: 25, 40, 65, 80 л для серії Плоских і 75, 100, 150 л для серії S4

Характеристики:

Радіочастоти, що використовуються приймачем : WIFI 2.4G : 2400МГц до 2483.5МГц

Максимальна потужність радіовипромінювання: <20дбмвт

Радіотехнічне обладнання класу 2 : може бути виведене на ринок і введене в експлуатацію без обмежень

Радіус дії радіотехніки: від 100 до 300 метрів з вільним доступом, змінним залежно від підключеного обладнання (радіус дії може бути змінений в залежності від умов встановлення та електромагнітного середовища).

Програмна версія: U0608308 для серії плоских і U0621574 для серії S4

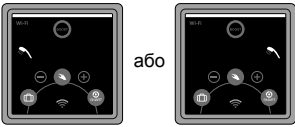
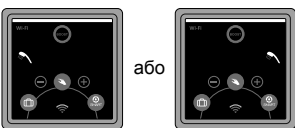
Відповідність стандартам радіо- та електромагнітної сумісності перевірена акредитованим органом сертифікації:

0536 – Emitech, Жуїньє-сюр-Луар, Франція

(*) Директива радіотехнічного обладнання

6. Допомога при усуненні несправностей

6.1 Світлові показчики душі миготять

Стан сигнальної лампи	Значення	Примітка / усунення несправностей
2 послідовні миготіння душі, 3 сек. пауза, 2 послідовні миготіння... 	Помилка 3: Несправність регулюючого зонда	Замінити регулюючий зонд.
2 послідовні миготіння 2 душів, 3 сек. пауза, 2 послідовні миготіння... 	Помилка 3: Несправність регулюючого зонда (диференціація)	
4 послідовні миготіння душі, 3 сек. пауза, 4 послідовні миготіння... 	Помилка 9: Несправність карти	

6.2 Не світиться жоден світловий індикатор*

Можлива причина	Вжити заходи	Рішення
Несправність живлення водонагрівача	Контроль живлення (230 вольт) водонагрівача за допомогою вимірювального приладу (мультиметр).	Якщо немає живлення, несправність живлення, викликати електрика
	Контроль на постійність живлення 24/24.	Якщо прилад підключений у години найменшого навантаження, обладнання несправне, звернутися до фахівця зі встановлення електрообладнання
Запуск запобіжного термостата	Контроль живлення на виході або запобіжних термостатів.	Повторний запуск запобіжного термостата. Якщо ситуація не змінюється, викликати монтажника і звернутися в сервісний центр.
Несправність у роботі водонагрівача	Контроль живлення водонагрівача на рівні карти потужності за допомогою вимірювального приладу (мультиметра) чи є 230 вольт.	Якщо живлення правильне, викликати електромонтажника і здійснити заміну карти потужності.
	Перевірити належне підключення з'єднувального кабеля між картою потужності і блоком контролю.	Повторно під'єднати належним чином з'єднувальний кабель.

* Поза графічним інтерфейсом самостійно виключається

7. Сфера застосування гарантії

Ця гарантія не поширюється на несправності, зумовлені:

7.1 Недопустимі умови навколишнього середовища

- Різноманітні пошкодження ударами або падіннями під час маніпуляцій після виходу з заводу.
- Встановлення приладу в місці, незахищеному від холоду і негоди (вологе, шкідливе або недостатньо провітрюване приміщення).
- Використання води з шкідливими показниками, визначеними будівельними нормами і правилами водопровідних робіт 60-1 додатковий параграф 4 гарячої води (відсоток хлору, сульфатів, кальцію, опірність і повний алкаліметричний титр).
- Твердість води < 15°f.
- Недотримання стандартів (NF EN 50160) електромережі (електроживлення на мінімальному або максимальному тиску, невідповідні частоти, наприклад).
- Пошкодження спричинені невизначеними проблемами через вибір місця розташування (важкодоступні місця) і які можна було уникнути через негайний ремонт приладу.

7.2 Встановлення не відповідно до законодавства, стандартів та прийнятих технічних правил

- Відсутність або неправильний монтаж нового запобіжного блоку і відповідно до стандарту EN 1487, або модифікацій його налаштування...
- Встановлення прямо на водонагрівач гідралічної системи, яка заважає функціонуванню запобіжного блоку (зниження тиску, запірний кран...) (див. сторінка 14).
- Недопустима корозія з'єднань (гаряча вода або холодна вода) в результаті неправильного гідралічного з'єднання (погана герметичність) або відсутність діалектичних муфт (прямий контакт залізо-мідь).
- Невправне електричне з'єднання: не відповідно до стандарту NF C 15-100 або до чинних стандартів в даній країні, неправильне заземлення, недостатній поперечний переріз кабелю, з'єднання гнучких кабелів, недотримання схем з'єднань, призначених розробником.
- Розташування приладу не відповідно до правил інструкції.
- Зовнішня корозія в результаті поганої герметичності на трубах.
- Відсутність або неправильний монтаж електричного захисного кожуха.
- Відсутність або неправильний монтаж проходження кабелю.
- Падіння приладу через використання кріпильних матеріалів, не пристосованих для встановлення.

7.3 Поганий догляд

- Надмірне утворення накипу на нагрівальних елементах або запобіжних пристроях.
- Невиконання технічного обслуговування системи безпеки, що призвело до виникнення надмірного тиску.
- Зміна оригінального продукту без відома розробника або використання запасних частин які ним не зазначені.
- Недотримання умов догляду за магнієвим анодом (див. параграф 8.3).
Прилад відповідає вимогам директив 2014/30/ЄС стосовно електромагнітної сумісності, 2014/35/ЄС стосовно низьковольтного обладнання, 2011/65/ЄС стосовно обмежень щодо використання шкідливих речовин, а також регламенту 2013/814/ЄС, що доповнює Директиву 2009/125/ЄС стосовно вимог до екологічного проектування продукції, яка пов'язана з енергоспоживанням.

Üldised hoiatused

See seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutele (ka lastele) või vastavate kogemuste ja teadmisteta isikutele, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik tagab selle seadme kasutamisel nõutava järelevalve või eelneva juhendamise. Jälgige, et lapsed ei saaks selle seadmega mängida. Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete ja vaimsete võimetega või ilma vastava kogemuse või teadmisteta isikud, kui nad tegutsevad nõuetekohase järelevalve all või kui neile on tutvustatud seadme ohutu kasutamisega seotud juhiseid ja kui nad on aru saanud kasutamisega seotud ohtudest. Kasutaja tehtavaid puhastus- ja hooldustöid ei tohi usaldada lastele ilma täiskasvanu järelevalveta.

PAIGALDAMINE

TÄHELEPANU: Tegemist on raske seadmega, mida tuleb käsitseda ettevaatlikult.

- Paigaldage seade ruumi, mis on kaitstud külmumise eest (vähemalt 4-5 °C).
- Paigaldage seade ligipääsetavasse kohta.
- Seadme purunemisel turvaseadise blokeerumisest tingitud ülerõhu tõttu ei kohaldata seadme garantiid.
- Tagage ventilatsiooni olemasolu paigaldamisruumis. Ruumi temperatuur ei tohi olla kõrgem kui 35 °C.
- Paigaldamisel vannituppa ei või boilerit paigaldada piirkondadesse V1 või V2. Kui ruumi mõõtmed ei võimalda seda nõuet täita, võib seadme siiski paigaldada piirkonda V2. Horisontaalselt paigaldatava seadme puhul võib seadme paigaldada piirkonda V1 võimalikult kõrgele (kui ruumi mõõtmed seda võimaldavad).
- Igal juhul tuleb eelnevalt veenduda selles, et sein on suuteline kandma veega täidetud boilerit.
- Paigaldusjalused võimaldavad seadme paigaldada ainult selles juhendis näidatud viisidel. Need ei võimalda kinnitada seadet lakke.
- Seadme torude otste alla tuleb jätta vähemalt 400 mm vahemaa, et võimaldada juurdepääsu seadme külge paigaldatud varustusele ja lisaseadistele.
- Paigaldamisel jälgige juhendis olevaid paigaldamisjooniseid.
- Kui boiler on paigaldatud ripplae sisse, pööningule või eluruumide kohale, paigaldage boileri alla veekogumisanum. Sellel peab olema kanalisatsiooniga ühendatud väljavool.



Juhend tuleb alles hoida ka pärast seadme paigaldamist.

Üldised hoiatused

HÜDRAULILISED ÜHENDUSED

- Boileri külma vee sisendtoru külge tuleb vahetult ühendada uus, 0,8 MPa (8 bar) rakendumisrõhuga ülerõhukaitse, mille läbimõõt on vähemalt 1/2" ja mis vastab standardi EN 1487 nõuetele (ei kuulu boileri komplekti). Ülerõhukaitse peab olema kaitstud külmumise eest (vähemalt 4-5 °C).
- Kui rõhk veetorustikus on suurem kui 0,5 MPa (5 bar), tuleb paigaldada rõhualandusseadis (ei kuulu boileri komplekti) See tuleb paigaldada külma vee sisendtorustikule, pärast veearvestit.
- Veetorustiku torud peavad olema jäigad (vasktorud) või painduvad (terassukaga voolikud) ning peavad vastu pidama temperatuurile 100 °C ja rõhule 1 MPa (10 bar). Vastasel juhul tuleb kasutada temperatuuri piirajat.
- Ühendage ülerõhukaitse äravooluvoolikuga, mille lahtine ots peab asuma külmumise eest kaitstud keskkonnas (vähemalt 4-5 °C), äravooluvoolik tuleb paigaldada pidevalt allapoole suunatuna, nii et see võimaldab vee soojenemisel tekkiva paisumisvee ärajuhtimist ja vajadusel boileri tühjendamist.
- Ülerõhukaitse tühjendussüsteemi tuleb regulaarselt (vähemalt kord kuus) rakendada. See võimaldab eemaldada võimaliku sette ja veenduda, et kaitsesüsteem ei ole blokeerunud.
- Seadme tühjendamiseks eemaldage seade vooluvõrgust, sulgege külma vee juurdepääs, seejärel avage kuumaveekraan ja tühjendage boiler ülerõhukaitse kaudu.
- Enne toitevoolu sisselülitamist veenduge, et boiler on korralikult veega täitunud, avatud KUUMAVEEKRAANIST peab tulema KÜLMA VETT.
- Vee soojendamise algusetapil võib seadmest eralduda vähesel määral suitsu, selle näol ei ole tegemist seadme rikkega.

ELEKTRIÜHENDUSED

Enne kaitsekatte eemaldamist veenduge, et vool on välja lülitatud, et vältida vigastusi või elektrilöögist tingitud kahjustusi.

Boileri elektrisüsteemi tuleb enne boilerit paigaldada omnipolaarne lüliti (kaitsmealus, vähemalt 3 mm kontaktivahega lahküliti või 30 mA diferentsiaallüliti).

Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb see asendada samade omadustega juhtmega või spetsiaalse toitejuhtmekomplektiga, mida on võimalik saada seadme tootjalt või tema müügi järgse teeninduse ettevõtetest.

Boileri maandamine on kohustuslik. Selleks on ette nähtud vastava tähistusega  klemm. Takistite otseühendamine vooluvõrku on keelatud.

See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks kõrgemal kui 3000 meetrit merepinnast.

Seadme kasutusjuhend on kättesaadav meie klienditeenindusest (kontaktandmed leiate selle juhendi lõpust).

1. Seadme paigaldamine

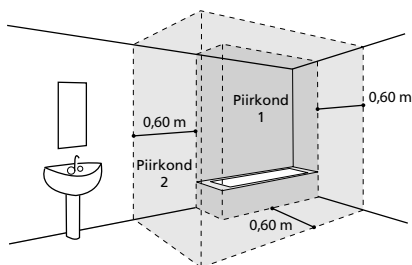
1.1 Tehniline teave

Juhendi lõpus, lehekülgedel I kuni IV on järgmine teave:

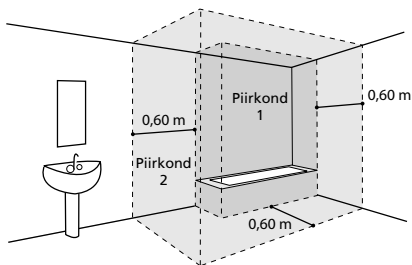
- Pakendi sisu
- Tehnilised andmed

1.2 Paigaldamine vannituppa

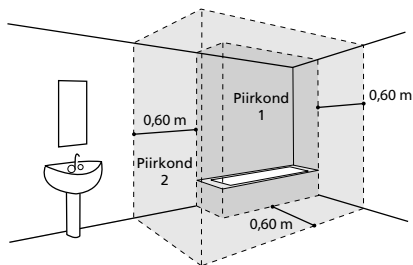
- Paigaldamine väljapoole piirkondi 1 ja 2 (NF C 15-100).



Kui vannitoa mõõtmed ei võimalda paigaldada boilerit väljapoole piirkondi 1 ja 2:



Sel juhul on võimalik *piirkonda 2*



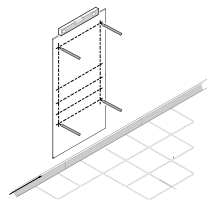
või võimaluse korral *piirkonda 1*

- tegemist on horisontaalselt paigaldatava kuumaveeboileriga, mis paigaldatakse võimalikult kõrgele (ainult 40, 65 ja 80 liitrit)
- torustik on elektrit juhtivast materjalist
- kuumaveeboilerist ettepoole on paigaldatud jääkvoolu (30 mA) diferentsiaallüliti

2. Kuidas kuumaveeboilerit paigaldada?

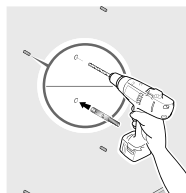
2.1 Vertikaalne seinal paigaldatav kuumaveeboiler: Lameda ja kandilise kuumaveeboileri puhul

1 Asetage boileri pakendile trükitud aukude puurimise mall soovitud kohale seinal ning märkige boileri kinnituspoltide asukohad vastavalt konkreetsele mudelile, arvestades ümber boileri jäetavat nõutavat vaba ruumi (vt skeem A)



2 Puurige kinnitusaugud ja kinnitage kuumaveeboiler seinal, kasutades alusseina materjalile (kipsplaat, betoon, telliskivi) ette nähtud kinnitusvahendeid (Ø 10mm).

Tähelepanu: sein peab suutma kanda veega täidetud kuumaveeboileri raskust.

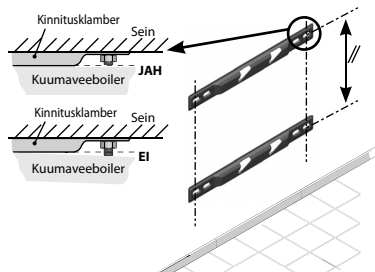


Veega täidetud kuumaveeboileri ligikaudne mass

Seeria	Maht	Mass
Lame	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg
	75 L	105 kg
Kandiline	100 L	135 kg
	150 L	200 kg

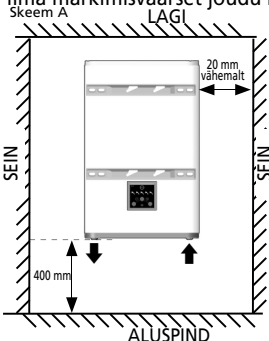
3 Kinnitage paigaldusjalused (boileri maht 25/40/65/80 liitrit) või -jalus (boileri maht 75/100/150 liitrit) tugevasti seina külge, mõõtkte mõõdulindiga paigaldusjaluste vaheline kaugus. Kinnitamiseks kasutatavad kinnitusvahendid ei tohi ulatuda väljapoole kuumaveeboileri toetuspinda.

MÄRKUS: Kui seina kandevõime on piisav, võib boilereid mahuga 25/40/65/80 liitrit paigaldada vaid ühe paigaldusjaluse abil. Boileri püsivuse tagamiseks paigutage alumine paigaldusjalus boileri vastava kinnituspoldi külge, nii et boileri avad jäävad allapoole. Alumine paigaldusjalus on ette nähtud ainult boileri toetamiseks, seda ei kinnitata kinni kruvides (skeem C või D).

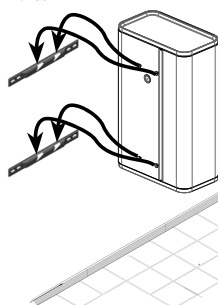


4 Tõstke boiler üles ja paigutage vastu paigaldusjalust (-jaluseid), nii et boileri küljes olevad kinnituspoldid jäävad paigaldusjaluste kohale.

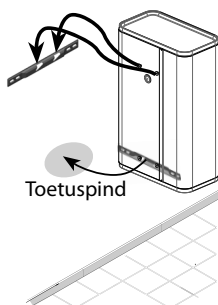
5 Laske kuumaveeboiler veidi allapoole, nii et kinnituspoldid fikseeruvad kinnitusklambri avades. Kui kinnituspoldid on fikseerunud, ei ole kuumaveeboilerit enam võimalik külgsuunas liigutada ilma märkimisväärselt jõudu rakendamata.



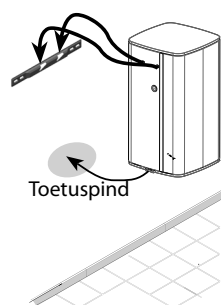
Skeem B



Skeem C



Skeem D



Kuuma vee väljundtoru tuleb paigaldada kuumaveeboilerist vasakule.

2.2 Horisontaalne seinal paigaldatav kuumaveeboiler (25/40/65/80 liitrit)

TÄHELEPANU: KANDILIST BOILERIT mahuga

75/100/150 liitrit saab paigaldada üksnes seinal

1 Asetage boileri pakendile trükitud aukude puurimise mall soovitud kohale seinal ning märkige boileri kinnituspoltide asukohad vastavalt konkreetsele mudelile, arvestades ümber boileri jäetavat nõutavat vaba ruumi (vt skeem E)

2 Puurige kinnitusaugud ja kinnitage kuumaveeboiler seinal, kasutades alusseina materjalile (kipsplaat, betoon, telliskivi) ette nähtud kinnitusvahendeid (vähemalt Ø 10mm).
Tähelepanu: sein peab suutma kanda veega täidetud kuumaveeboileri raskust.

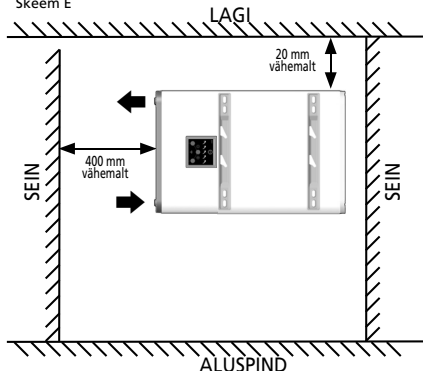
3 Kinnitage paigaldusjalused tugevasti seina külge, mõõtke mõõdulindiga paigaldusjaluste vaheline kaugus. Kinnitamiseks kasutatavad kinnitusvahendid ei tohi ulatuda väljapoole kuumaveeboileri toetuspinna.

4 Tõstke boiler üles ja paigutage vastu paigaldusjaluseid, nii et boileri küljes olevad kinnituspoldid jäävad paigaldusjaluste kohale (skeem F).

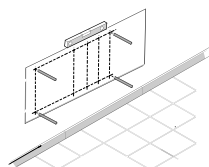
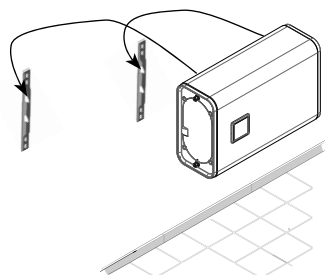
5 Laske kuumaveeboiler veidi allapoole, nii et kinnituspoldid fikseeruvad kinnitusklambrite avades. Kui kinnituspoldid on fikseerunud, ei ole kuumaveeboilerit enam võimalik külgsuunas liigutada ilma märkimisväärselt jõudu rakendamata.

MÄRKUS: Kuuma ja külma vee torud peavad jääma kuumaveeboilerist vasakule. Kuuma vee väljundtoru peab paiknema ülevalpool.

Skeem E

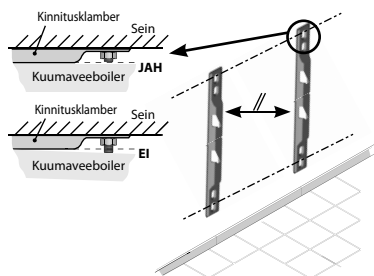
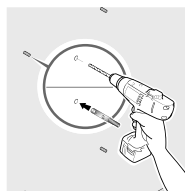


Skeem F



Veega täidetud kuumaveeboileri ligikaudne mass

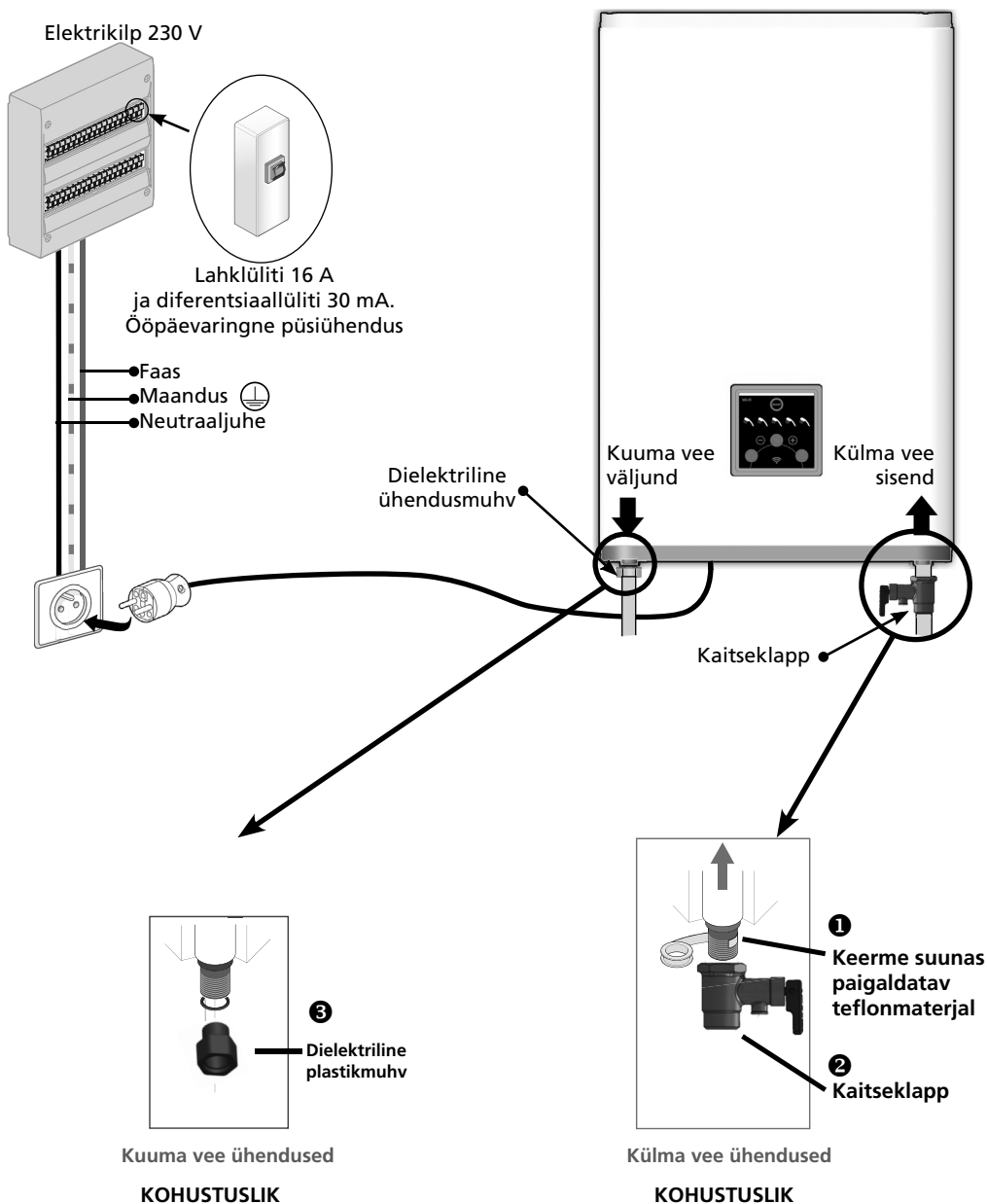
Seeria	Maht	Mass
Lame	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg



Paigaldusjalused võimaldavad boilerit paigaldada üksnes selles juhendis näidatud viisil. Paigaldusjaluste kasutamine kuumaveeboileri paigaldamiseks lakke on rangelt KEELATUD.

3. Elektriline ja hüdrauliline ühendamine

Näide vertikaalselt seinale paigaldatava kuumaveeboileri kohta



4. Juhtliides (IHM)

Toitepinge märgutuli

Kuuma vee olemasolu
ja vee soojendamise
märgutuled

Käsirežiim

Eemaloleku režiim
(külmumisvastane)



BOOST-nupp

Piirkuumuse seadmine
käsirežiimis

Režiim ECO+

Seadmete sidumise nupp

MÄRKUS: Juhtliidese väljalülitamiseks vajutage samaaegselt nuppe ja 3 sekundi jooksul. Sisselülitamiseks tehke sama toiming.

Märgutuled	Märgutule olek	Täendus
	Pöleb	Seadme toitepinge on sisse lülitatud.
	Vilgub ühtlaselt	Tõrge süsteemi töös. Vt peatükki „Abi tõrgete korral“
	Pöleb	Valitud on käsirežiim: Nuppude + ja - abil on võimalik valida soovitud kuuma vee kogust.
	Pöleb	Valitud on eemaloleku režiim Kuumaveeboilerit hoitakse külmumise eest (7 °C). Funktsioon BOOST on välja lülitatud.
	Pöleb	Funktsioon BOOST lülitatakse sisse lühikese vajutusega: Kiirendab vee soojendamist konkreetse vajaduse jaoks boileritel mahuga 25/40/65/80 liitrit. Suurendab kuuma vee kogust konkreetse vajaduse jaoks 100- ja 120-liitrise mahuga boilerite puhul. Funktsioon BOOST lülitatakse automaatselt välja, kui saavutatakse maksimaalne temperatuur. Funktsiooni saab samuti välja lülitada lühikese vajutusega nupule, sellega lülitatakse sisse tavarežiim.
	Pöleb	Režiim ECO+ on sisse lülitatud, kuumaveeboiler kohandub kasutaja harjumustega ning võimaldab saavutada energia kokkuhoidu, tagades vastavuse kasutaja vajadustega ning maksimaalse kasutusmugavuse.
	Pöleb	Näitab olemasoleva kuuma vee kogust.
	Vilgub	Duši vesi on ettevalmistamisel.
	Pöleb	Kuumaveeboiler on nõuetekohaselt teise seadmega seotud.
	Vilgub	Sidumistoiming teise seadmega on pooleli.

5. Ühenduvus

See seade on varustatud WiFi funktsiooniga, mis võimaldab seadet juhtida või programmeerida interneti vahendusel mobiiltelefoni või tahvelarvutiga.

Selle funktsiooni kasutamiseks on vaja järgmist:

- ruuterit internetile juurdepääsuks



- tarkvararakendust *Cozytouch* Cozytouch, mis on ühilduv Android- või IOS-platvormiga.

Tarkvara on võimalik tasuta alla laadida mobiiliäppide allalaadimisrakenduse abil.



iOSi versioon vähemalt 9.0



Androidi versioon vähemalt 4.1

Pärast rakenduse paigaldamist veenduge, et teil on olemas internetiruuteri WiFi võrgu nimetus ja parool ning avage rakendus *Cozytouch*. Seejärel järgige teile antavaid juhiseid, mis võimaldavad luua oma kasutajakonto ja siduda oma seadme võrguga.

Installeerimistoimingu lõpus tuleb (nagu on märgitud rakenduse paigaldamise juhendites) oma kasutajakonto aktiveerimiseks klõpsata teile saadud meilis olevale lingile. Seejärel on teil võimalik kasutada kõiki meie pakutavaid teenuseid.

TÄHELEPANU Sidumistoimingu ajal

jälgige, et teie mobiiltelefon (või tahvelarvuti) oleks kuumaveeboileri läheduses.

Sidumise ajal kostab mitu helisignaali (piiksu). Tegemist on normaalse olukorraga.

MÄRKUS: Boileri paigaldamise piirkonnas peab olema piisavalt tugev WiFi signaal. Vajaduse korral (nõrk või puuduv signaal) soovitage kasutada WiFi repiiteri süsteemi.

VASTAVUSDEKLARATSIOON, DIREKTIIV 2014/53/EL (RED) (*)

ECET teatab, et järgnevas kirjeldatud seade vastab direktiivi 2014/53/EL (RED) põhinõuetele.

Selle seadme täielik EU vastavusdeklaratsioon on kättesaadav nõudmisel meie müüjijärgsest teenindusest (aadress ja kontaktandmed on toodud juhendi lõpus).

Nimetus: Seinale paigaldatav lame kuumaveeboiler ja seinale paigaldatav elektriline kuumaveeboiler S4

Mudelid: Lamedad boilerid (Plat) mahuga 25, 40, 65 ja 80 liitrit ja seeria S4 boilerid mahuga 75, 100 ja 150 liitrit

Tehnilised andmed:

Saatja-vastuvõtja kasutatavad sagedusalad: WiFi 2,4 G: 2400 MHz kuni 2483,5 MHz

Maksimaalne raadiosageduslik võimsus: <20 dBm

Raadioseadmete klass: 2. klass, seadet võib turustada ja kasutusele võtta ilma piiranguteta.

Raadiosagedusliku side ulatus: takistuste puudumise korral 100 kuni 300 meetrit, ulatus võib muutuda seoses lisaseadmete või muude seadmete kasutamisega (ulatus on seotud paigalduskoha tingimustega ja elektromagnetilise keskkonnaga).

Tarkvara versioon: U0608308 lamedate boilerite puhul ja U0621574 seeria S4 boilerite puhul

Vastavust raadioseadmete ja elektromagnetilise ühilduvuse standarditele on kontrollinud järgmine tunnustatud asutus:

0536 – Emitech, Juigné Sur Loire, Prantsusmaa

(*) Raadioseadmete direktiiv

6. Abi tõrgete korral

6.1 Duši märgutuled vilguvad

Märgutule olek	Tähendus	Märkus / Vea kõrvaldamine
Duši üks märgutuli vilgub 2 korda, 3 sekundit vahet, vilgub 2 korda...  või 	Viga 3 Reguleerimissondi viga	Vahetage reguleerimissond välja.
Duši 2 märgutuld vilguvad 2 korda, 3 sekundit vahet, vilguvad 2 korda... 	Viga 3 Reguleerimissondi viga (diferentseerimine)	
Duši üks märgutuli vilgub 4 korda, 3 sekundit vahet, vilgub 4 korda...  või 	Viga 9 Juhtmooduli viga	

6.2 Ükski märgutuli ei põle (*)

Võimalik põhjus	Vajalik toiming	Lahendus
Kuumaveeboileri toitevoolu viga	Kontrollige boileri toitevoolu (230 volti) vastava mõõtevahendi (testri) abil.	Kui toitevool puudubvõi on tegemist toitevoolu häirega, pöörduge elektrik-paigaldaja poole.
	Kontrollige ööpäevaringse pideva toitevoolu olemasolu.	Kui seade on ühendatud ainult HC võrku (odavama tariifiga võrk), on tegemist paigaldusveaga, pöörduge elektrik-paigaldaja poole.
Kaitsetermostaadi rakendumine	Kontrollige kaitsetermostaadi (-termostaate) väljundvoolu.	Lähtestage termostaadi lüliti. Kui termostaat rakendub uuesti, pöörduge paigaldaja poole ja tootja müügijärgse teeninduse esindusse.
Kuumaveeboileri töö häired.	Kontrollige boileri toitevoolu võimsusploki juures mõõtevahendi (testri) abil ja veenduge, et toitepinge on 230 volti.	Kui toitepinge on nõuetekohane, pöörduge elektrik-paigaldaja poole ja laske võimsusplokk välja vahetada.
	Veenduge, et võimsusploki ja juhtploki vaheline juhe on korralikult ühendatud.	Ühendage ühendusjuhe nõuetekohaselt.

* Välja arvatud juhul, kui juhtmoodul on teadlikult välja lülitatud

7. Garantii kohaldamisala

Garantiid ei kohaldata vigade puhul, mis on tingitud järgmistest asjaoludest.

7.1 Nõuetele mittevastavad kasutustingimused

- Vead, mis on tingitud löökidest või seadme mahakukkumisest pärast tehasesst väljastamist.
- Seadme paigaldamine kohta, mis ei ole kaitstud külmumise või ilmastiku mõjude eest (niisked, kahjustava keskkonnaga või halvasti ventileeritud ruumid).
- Kasutatakse vett, mille keemilised omadused ei vasta DTU standardi 60-1 lisas 4 toodud kuuma vee kohta sätestatud nõuetele (kloriidide, sulfaatide ja kaltsiumisisaldus, elektrijuhtivus ja vee karedus).
- Vee karedus < 15 °f.
- Mittevastavus elektrivõrgu standarditele (NF EN 50160) (näiteks toitepinge ülem- või alampiiridele mittevastavus, ebasobiv sagedus vms).
- Kahjud, mis tulenevad sellest, et tekkinud probleeme ei olnud võimalik kiiresti lahendada tingituna seadme paigalduskohast (raskesti juurdepääsetavad kohad) ning mida oleks võinud seadme kohese parandamisega vältida.

7.2 Eeskirjadele, standarditele ja paigaldustavadele mittevastav paigaldus

- Uue ja standardile EN 1487 vastava kaitsesüsteemi puudumine, nõuetele mittevastav paigaldus või selle süsteemi seadete muutmine...
- Kaitsesüsteemi töötamist takistava hüdrostsüsteemi (rõhualandussüsteem, sulgemiskraan...) paigaldamine vahetult kuumaveeboileri külge. (vt lk 14).
- Veeühenduste (kuum või külm vesi) ebanormaalne korrodeerumine nõuetele mittevastava hüdraulilise ühenduse tõttu (halvasti tihendatud ühendus) või dielektriliste vahemuhvide puudumise tõttu (raua ja vase vahetu kokkupuude).
- Nõuetele mittevastav elektriühendus: mittevastavus standardile NF C 15-100 või kasutusriigis kehtivatele eeskirjadele, nõuetele mittevastav maandamine, toitejuhtme liiga väike ristlõike pindala, ühendamine painduvate juhtmete abil, tootja poolt ette nähtud ühendamisskeemide eiramine.
- Seadme paigutamine mitte vastavalt juhendis toodud juhistele.
- Väline korrodeerumine, mis on tingitud halvasti tihendatud torustikuühendustest.
- Elektriosa kaitsekatte puudumine või ebaõige paigaldamine.
- Juhtme läbiviigumuhvi puudumine või ebaõige paigaldamine.
- Seadme kukkumine paigaldusalusega kokkusobimatute kinnitusvahendite kasutamise tõttu.

7.3 Nõuetele mittevastav hooldus

- Ülemäärane katlakivi kogunemine küttekehadele või kaitsesüsteemidesse.
- Kaitsesüsteemi hooldamata jätmine, mis tingib ülerõhu tekke.
- Seadme ehituse muutmine ilma tootja nõusolekuta või tootja poolt heakskiitmata varuosade kasutamine.
- Magneesiumanoodi hooldamistingimuste eiramine (vt lõik 8.3).
Need seadmed vastavad elektromagnetilise ühilduvuse direktiivile 2014/30/EL, madalpinge direktiivile 2014/35/EL, ROHS direktiivile 2011/65/EÜ ja määrusele 2013/814/EL, millega täiendatakse ökodisaini direktiivi 2009/125/EÜ.

Advertencias generales

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por adultos o niños con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas sin la experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que lo hagan bajo la vigilancia de una persona responsable de su seguridad o que previamente hayan recibido instrucciones por parte de dicha persona sobre cómo usar el aparato. Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin la experiencia o los conocimientos necesarios, siempre que se encuentren bajo la debida supervisión o hayan recibido instrucciones previas relativas al uso seguro del aparato y hayan entendido los riesgos asociados. Las operaciones de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.

INSTALACIÓN

ATENCIÓN: Producto pesado que hay que manipular con cuidado.

- Instale el aparato dentro de un lugar protegido de las heladas (4-5 °C como mínimo).
- Coloque el aparato en un lugar accesible.
- La destrucción del aparato por sobrepresión debida al bloqueo del dispositivo de seguridad no está cubierta por la garantía.
- El local donde se instale el aparato debe estar debidamente ventilado. La temperatura de dicho local no debe exceder los 35 °C.
- En caso de instalar el calentador de agua en un cuarto de baño, se debe instalar fuera de los volúmenes V1 y V2. Si esto no fuera posible debido a las dimensiones, se podría llegar a instalar en el volumen V2. O bien se colocará lo más alto posible en el volumen V1 en posición horizontal (si el producto lo permite).
- Sea cual sea la forma de montaje, asegúrese de que la pared puede soportar el peso del aparato lleno de agua.
- Los estribos de montaje solo permiten fijar el aparato en las configuraciones que se indican en el presente manual. No permiten fijar el aparato al techo.
- Bajo los extremos de los tubos del aparato se debe dejar un espacio libre de al menos 400 mm para poder acceder a los equipos y los accesorios.
- Fíjese en las figuras de instalación para realizar el montaje.
- Es obligatorio instalar una bandeja de retención debajo del calentador de agua cuando se coloque en un techo falso, desván o encima de lugares habitados. Se requiere una evacuación conectada al desagüe.

CONEXIÓN HIDRÁULICA



El manual debe conservarse, incluso después de la instalación del producto.

Advertencias generales

- Es obligatorio conectar un grupo de seguridad nuevo, calibrado a 0,8 MPa (8 bares) (no incluido con el calentador de agua) de 1/2" como mínimo y conforme a la norma EN 1487, directamente a la entrada de agua fría del calentador de agua. Debe colocarse en un lugar protegido de las heladas (4-5 °C como mínimo).
- Es necesario montar un reductor de presión (no incluido) cuando la presión de alimentación sea superior a 0,5 MPa (5 bares). Se deberá instalar en la entrada de agua fría, después del contador.
- Las tuberías deben ser rígidas (cobre) o flexibles (tubos flexibles trenzados de acero inoxidable), y deben ser capaces de soportar 100 °C y 1 MPa (10 bares). En caso contrario, instale un limitador de temperatura.
- Conecte el dispositivo de seguridad a un tubo de vaciado, situado al aire libre, en un entorno protegido de las heladas (4-5 °C como mínimo) y en pendiente continua hacia abajo para evacuar el agua de dilatación del calentador y el agua del calentador de agua en caso de vaciado.
- El dispositivo de vaciado del grupo de seguridad se debe activar periódicamente (al menos una vez al mes). Esta maniobra permite retirar los posibles restos de cal y comprobar que no está bloqueado.
- Para vaciar el aparato, corte la corriente, cierre la alimentación de agua fría y vacíelo accionando la maneta del grupo de seguridad, después de haber abierto un grifo de agua caliente.
- Compruebe que el calentador de agua se ha llenado correctamente antes de conectarlo; al abrir un grifo de AGUA CALIENTE, deberá salir AGUA FRÍA.
- Al comenzar el calentamiento, es posible que se libere algo de humo; esta emisión es normal.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Antes de quitar la cubierta, asegúrese de que el suministro está desconectado para evitar cualquier riesgo de lesión o de descarga eléctrica.

La instalación eléctrica debe incluir, antes del calentador de agua, un dispositivo de interrupción onipolar (portafusibles, disyuntor con una distancia de apertura de los contactos de al menos 3 mm, disyuntor diferencial de 30 mA).

Si el cable está dañado, sustitúyalo por un cable de las mismas características o un conjunto especial proporcionado por el fabricante o el servicio posventa.

La conexión a tierra es obligatoria. Para ello, existe un borne especial con la referencia . Está prohibido conectar directamente las resistencias a la red.

Este aparato no ha sido diseñado para instalarlo a más de 3000 metros de altitud.

Puede solicitar el manual del aparato al servicio de atención al cliente (encontrará los datos al final del presente manual).

1. Instalación del aparato

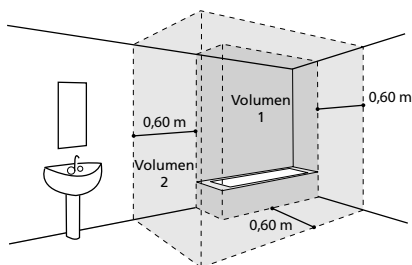
1.1 Información técnica

Al final del presente manual, en las páginas de I a IV, encontrará información técnica relativa a:

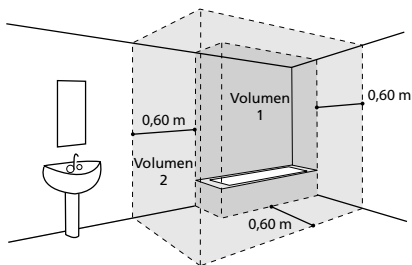
- Contenido del paquete
- Características técnicas

1.2 Instalación específica en cuartos de baño

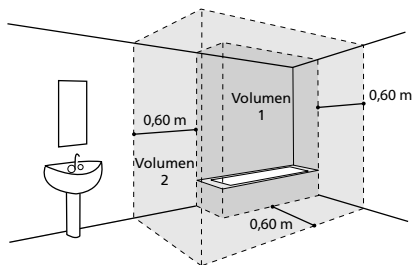
- Instalación fuera de los volúmenes 1 y 2 (NF C 15-100).



Si las dimensiones del cuarto de baño no permiten colocar el calentador de agua fuera de los volúmenes 1 y 2:



Es posible colocarlo en el *Volumen 2*



o en el *Volumen 1*, si:

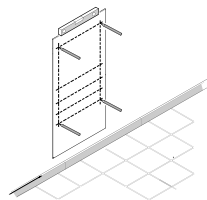
- el calentador de agua es horizontal y se instala en la posición más elevada posible (únicamente 40, 65 y 80 l);
- las canalizaciones están fabricadas con un material conductor;
- el calentador de agua está protegido mediante un disyuntor de corriente diferencial residual (30 mA) conectado antes del calentador de agua.

2. Cómo instalar el calentador de agua

2.1 Calentador de agua vertical de pared:

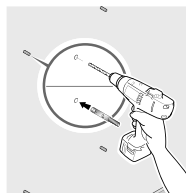
Calentadores planos y cuadrados

- Coloque la plantilla de taladros impresa en el embalaje sobre la superficie de la pared y realice las marcas correspondientes al modelo del calentador de agua, teniendo en cuenta los espacios mínimos que hay que respetar alrededor del calentador de agua (consulte el esquema A).



- Taladre la pared y coloque fijaciones de 10 mm de diámetro (Ø) adaptadas al tipo de pared (placa de yeso, hormigón, ladrillo).

Atención: La pared debe poder resistir el peso del calentador de agua lleno.

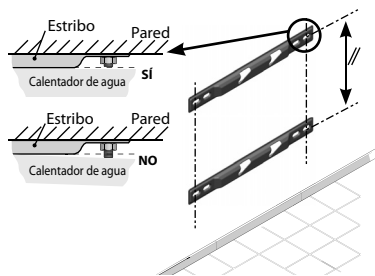


Pesos de referencia del calentador de agua lleno

Gama	Capacidad	Peso
Plano	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg
	75 L	105 kg
Cuadrado	100 L	135 kg
	150 L	200 kg

- Fije firmemente los estribos (en el caso de los aparatos con capacidad de 25/40/65/80 l) o un solo estribo (en el caso de los aparatos con capacidad de 75/100/150 l) y compruebe las distancias entre ejes de los estribos con un metro. Los elementos utilizados para la fijación no deberán superar la superficie de apoyo del calentador de agua.

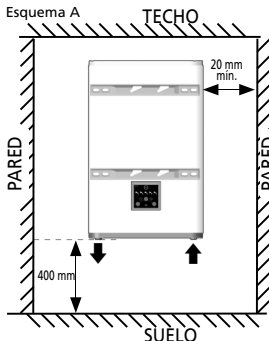
NOTA: En el caso de los modelos de 25/40/65/80 l, si la resistencia de la pared es suficiente, es posible realizar la fijación mediante un único estribo en la parte superior. Para garantizar una correcta sujeción, coloque el estribo inferior en los enganches del calentador de agua, con las aberturas orientadas hacia abajo. El estribo inferior sirve de tope, apoyándose en la pared sin atornillar (esquemas C o D).



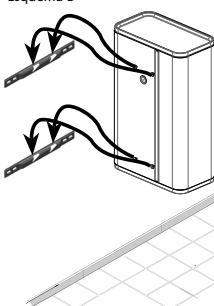
- Levante y coloque el calentador de agua apoyado en el o los estribos, asegurándose de que los enganches quedan situados por encima de los estribos.

- Baje el calentador hasta que los enganches queden debidamente fijados en las ranuras. Cuando los enganches estén acoplados, no será posible mover el calentador de agua a los lados sin hacer un esfuerzo considerable.

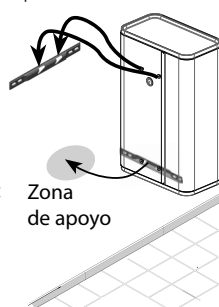
Esquema A



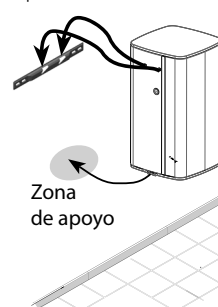
Esquema B



Esquema C



Esquema D



La salida de agua caliente debe encontrarse a la izquierda del calentador de agua.

2.2 Calentador de agua horizontal de pared (25/40/65/80 l)

ATENCIÓN: El modelo CUADRADO de 75/100/150 l solo es de pared

① Coloque la plantilla de taladros impresa en el embalaje sobre la superficie de la pared y realice las marcas correspondientes al modelo del calentador de agua en cuestión, teniendo en cuenta los espacios mínimos que hay que respetar alrededor del calentador de agua (consulte el esquema E).

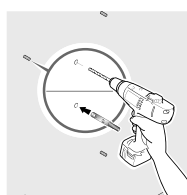
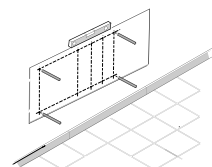
② Taladre la pared y coloque fijaciones de 10 mm de diámetro ($\varnothing$) como mínimo adaptadas al tipo de pared (placa de yeso, hormigón, ladrillo).

Atención: La pared debe poder resistir el peso del calentador de agua lleno.

③ Fije los estribos de soporte firmemente y compruebe con un metro la distancia entre ejes de los estribos. Los elementos utilizados para la fijación no deberán superar la superficie de apoyo del calentador de agua.

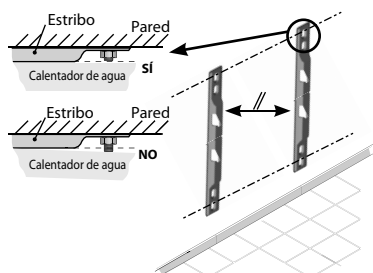
④ Levante y coloque el calentador de agua apoyado en el o los estribos, asegurándose de que los enganches quedan situados por encima de los estribos.

⑤ Baje el calentador hasta que los enganches queden debidamente fijados en las ranuras. Cuando los enganches estén acoplados, no será posible mover el calentador de agua a los lados sin hacer un esfuerzo considerable.

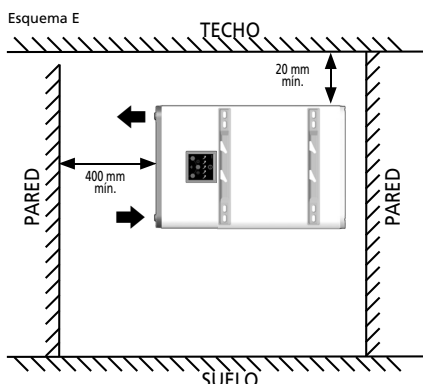


Pesos de referencia del calentador de agua lleno

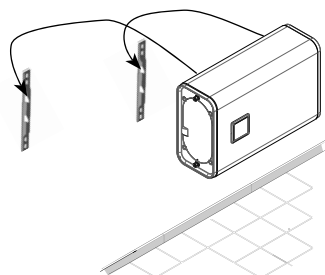
Gama	Capacidad	Peso
Plano	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg



NOTA: La entrada de agua fría y la salida de agua caliente deben encontrarse a la izquierda. La salida de agua caliente debe encontrarse en la parte superior.



Esquema F

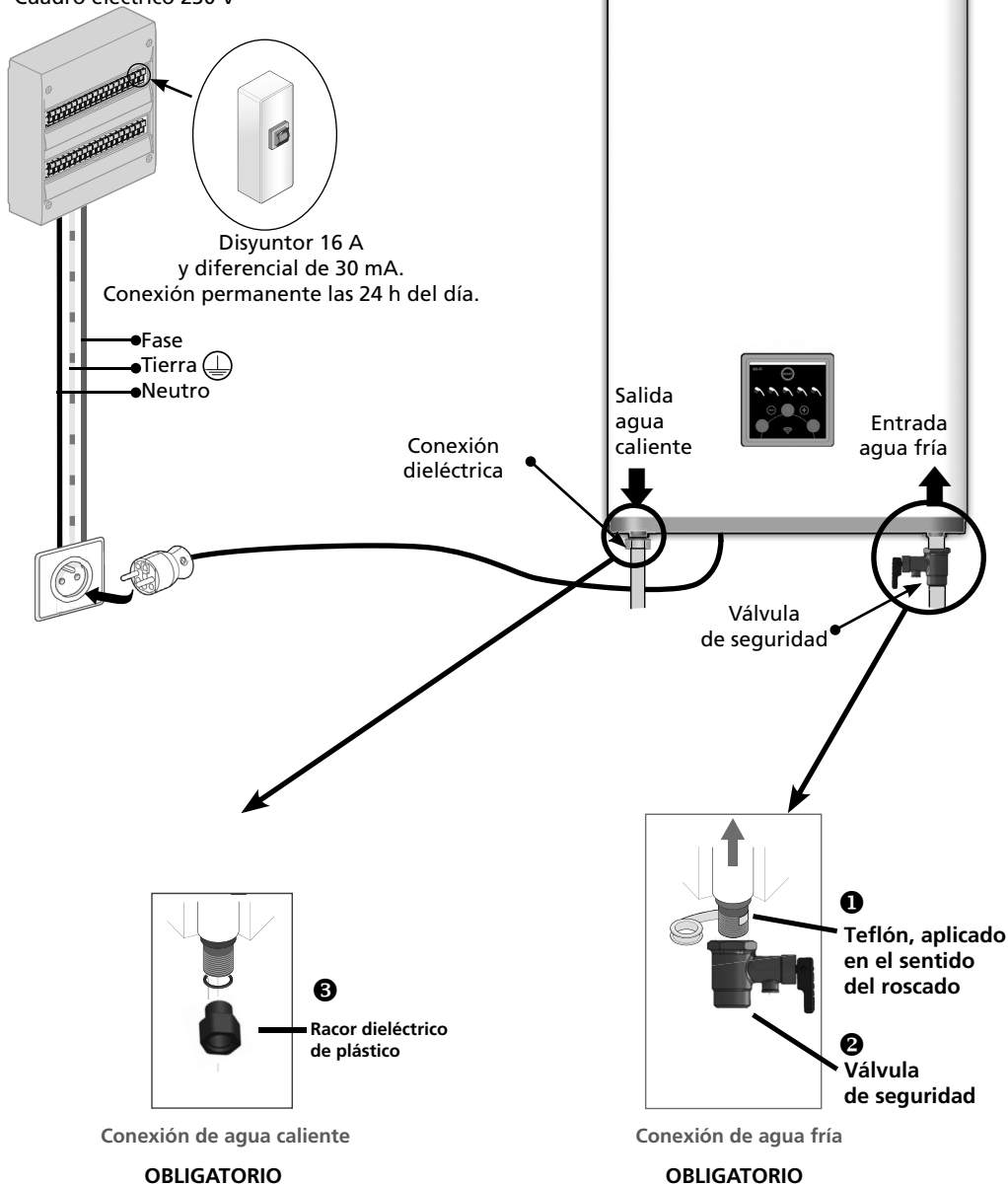


Los estribos de montaje no se pueden colocar de un modo distinto al que se indica en este manual. El uso de los estribos para colgar el aparato del techo está absolutamente PROHIBIDO.

3. Conexión eléctrica e hidráulica

Ejemplo con un calentador de agua vertical de pared

Cuadro eléctrico 230 V



4. Interfaz de mando (IHM)



NOTA: La IHM puede apagarse pulsando al mismo tiempo los botones y durante 3 segundos. La operación se puede cancelar siguiendo el mismo procedimiento.

Indicadores	Estado del indicador	Significado
	Encendido	Equipo con corriente.
	Pulsaciones regulares	Fallo de funcionamiento. Consulte el apartado «Resolución de problemas».
	Encendido	Modo manual seleccionado: Los botones + y - permiten ajustar la cantidad de agua caliente deseada.
	Encendido	Modo ausencia activado: Protección del calentador de agua contra las heladas (7 °C). La función BOOST está desactivada.
	Encendido	Pulse brevemente el botón si desea activar la función BOOST: Acelera la producción de agua caliente para necesidades puntuales en los modelos de 25/40/65/80 l. Aumenta la producción de agua caliente para necesidades puntuales en los modelos 100 y 120 l. El modo BOOST se desactiva automáticamente cuando se alcanza la temperatura máxima. También se puede desactivar manualmente pulsando brevemente el botón para volver al modo NORMAL.
	Encendido	Con el modo ECO+ activado, el calentador de agua memoriza los consumos para adaptarse a las necesidades del usuario y conseguir un ahorro energético, asegurando siempre el confort.
	Encendido	Muestra la cantidad de agua caliente disponible.
	Parpadeo	Preparándose para la ducha.
	Encendido	Calentador de agua emparejado correctamente.
	Parpadeo	Calentador de agua en proceso de emparejamiento.

5. Conectividad

Este aparato tiene una función Wi-Fi que permite controlarlo o programarlo a distancia con un smartphone o una tableta.

Para ello, debe disponer de los siguientes accesorios:

- Router de acceso a Internet



- Aplicación **Cozytouch** compatible con iOS y Android.

Descarga gratuita en las tiendas correspondientes



iOS versión 9.0 como mínimo

Android versión 4.1 como mínimo

Después de instalar la aplicación, tenga a mano el usuario y la contraseña de su router y abra la aplicación **Cozytouch**. Siga las instrucciones paso a paso para crear una cuenta y emparejar el aparato.

Al finalizar el procedimiento (según se indica en el procedimiento de instalación de la aplicación), abra la bandeja de entrada del correo electrónico que haya indicado para activar su cuenta de usuario. Desde este momento podrá conectarse y acceder a todos nuestros servicios.

ATENCIÓN, durante el procedimiento de emparejamiento:

- sitúe su smartphone (o tableta) cerca del calentador de agua;
- el producto emitirá varios pitidos (esto es NORMAL).

OBSERVACIÓN: La señal Wi-Fi debe ser suficientemente potente en la zona de instalación del producto. Si la señal es demasiado débil o inexistente, le recomendamos que instale un repetidor de Wi-Fi.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA RED 2014/53/UE (*)

ECET declara que el equipo que se menciona en el presente documento cumple con las exigencias esenciales de la directiva RED 2014/53/UE.

La declaración de conformidad UE completa de este equipo se puede solicitar también a nuestro servicio posventa (al final de este manual encontrará los datos de contacto).

Designación: calentador de agua eléctrico de pared plano y calentador de agua eléctrico de pared S4

Modelos: 25, 40, 65 y 80 l en el caso de la gama Plana y 75, 100 y 150 l en el caso de la gama S4

Características:

Bandas de frecuencia de radio utilizadas por el emisor-receptor: WIFI 2.4G: de 2400 MHz a 2483,5 MHz

Potencia de radiofrecuencia máxima: < 20 dBm

Equipo hertziano de clase 2: se puede comercializar y utilizar sin restricciones

Alcance de radio: de 100 a 300 metros en campo libre, variable según los equipos asociados (el alcance puede variar en función de las condiciones de instalación y el entorno electromagnético).

Versión del programa: U0608308 en el caso de la gama plana y U0621574 en el caso de la gama S4

El cumplimiento de las normas sobre radio y compatibilidad electromagnética ha sido verificado por el organismo acreditado:

0536 – Emitech, Juigné Sur Loire, Francia

(*) Directiva de equipos radioeléctricos

6. Resolución de problemas

6.1 Indicadores de ducha parpadeantes

Estado del indicador	Significado	Observación/repación
2 parpadeos consecutivos de un icono de ducha, 3 s de pausa, 2 parpadeos consecutivos...  o 	Error 3: Fallo sonda de regulación	Sustituya la sonda de regulación.
2 parpadeos consecutivos de dos iconos de ducha, 3 s de pausa, 2 parpadeos consecutivos... 	Error 3: Fallo sonda de regulación (diferenciación)	
4 parpadeos consecutivos de un símbolo de ducha, 3 s de pausa, 4 parpadeos consecutivos...  o 	Error 9: Fallo placa	Cambie la placa de control.

6.2 Ningún indicador encendido*

Causa posible	Acción que realizar	Solución
Fallo alimentación del calentador de agua	Compruebe la alimentación (230 V) del calentador de agua con un equipo de medición (multímetro).	Si no hay alimentación o hay un fallo en la alimentación, llame a un instalador electricista.
	Compruebe si la alimentación es permanente las 24 horas del día.	Si el equipo está conectado a un contacto de horas valle, la instalación es incorrecta; llame a un instalador electricista.
Activación de un termostato de seguridad	Compruebe la alimentación en la salida del o de los termostatos de seguridad.	Reactivación de la seguridad del termostato. Si el problema persiste, llame a un instalador y póngase en contacto con el servicio posventa.
Fallo funcionamiento del calentador de agua	Utilice un equipo de medición (multímetro) para verificar que la alimentación del calentador de agua en la placa de potencia es de 230 V.	Si la alimentación es correcta, llame a un instalador electricista y sustituya la placa de potencia.
	Compruebe si el cable de conexión entre la placa de potencia y la caja de control está bien conectado.	Conecte el cable de conexión correctamente.

* Siempre que no se haya apagado la IHM voluntariamente

7. Ámbito de aplicación de la garantía

Quedan excluidos de esta garantía los fallos debidos a:

7.1 Condiciones ambientales anormales

- Desperfectos diversos provocados por golpes o caídas durante la manipulación después de salir de la fábrica.
- Instalación del aparato en un lugar expuesto a heladas o a la intemperie (ambientes húmedos, agresivos o mal ventilados).
- Uso de agua que presente las características de agresividad definidas por el código de edificación referido a la fontanería y la cláusula adicional sobre agua caliente (DTU, Plomberie 60-1, additif 4) en relación con la tasa de cloruros, sulfatos, calcio, resistividad y TAC.
- Dureza del agua < 15 °f.
- Incumplimiento de las normas (NF EN 50160) sobre las redes eléctricas (alimentación eléctrica con picos mínimos o máximos de tensión, frecuencias fuera de rango, por ejemplo).
- Daños derivados de problemas no descubiertos debidos a la elección del emplazamiento (lugar de difícil acceso) que podrían haberse evitado con una reparación inmediata del equipo.

7.2 Una instalación no conforme al reglamento, las normas y las reglas del oficio

- Ausencia o montaje incorrecto de un grupo de seguridad nuevo y conforme a la normativa EN 1487, o modificación de su calibración...
- Instalación en el propio calentador de agua de un sistema hidráulico que impida que funcione el grupo de seguridad (reducción de la presión, llave de corte, etc.) (consulte la página 14).
- Corrosión anómala de los empalmes (agua caliente o agua fría) tras una conexión hidráulica incorrecta (mala estanqueidad) o ausencia de manguitos dieléctricos (contacto directo hierro-cobre).
- Conexión eléctrica defectuosa: no conforme a la norma NF C 15-100 o las normas nacionales vigentes, conexión a tierra incorrecta, sección de cable insuficiente, conexión mediante cables flexibles, incumplimiento de los esquemas de conexiones prescritos por el fabricante.
- Colocación del equipo no conforme a las instrucciones del manual.
- Corrosión externa debida a un mal sellado de la tubería.
- Ausencia o montaje incorrecto de la cubierta de protección eléctrica.
- Ausencia o montaje incorrecto del paso del cable.
- Caída de un aparato debido a la utilización de fijaciones no adaptadas al soporte de instalación.

7.3 Un mantenimiento defectuoso

- Calcificación anormal de los elementos calefactores o de los dispositivos de seguridad.
- Falta de mantenimiento del grupo de seguridad que se refleja en las sobrepresiones.
- Modificación del producto original sin la conformidad del fabricante o utilización de piezas de recambio de otros fabricantes.
- Incumplimiento de las condiciones de mantenimiento del ánodo de magnesio (consulte el párrafo 8.3). Estos aparatos cumplen con las Directivas 2014/30/UE, relativa a la compatibilidad electromagnética, 2014/35/UE, relativa a la baja tensión, 2011/65/UE, referente al RoHS y con el Reglamento 2013/814/UE que completa la Directiva 2009/125/EC para el diseño ecológico.

Vispārīgi brīdinājumi

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem), kuru fiziskās, maņu vai garīgās spējas ir ierobežotas, vai personām, kurām nav pieredzes vai zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbildīga par viņu drošību, vai ir saņēmušas iepriekšējus norādījumus par ierīces lietošanu. Bērni ir jāpārrauga, lai pārlicinātos, ka viņi nerotaļājas ar šo ierīci. Šo ierīci drīkst lietot vismaz 8 gadus veci bērni, kā arī personas, kam ir fiziski, maņu vai garīgas attīstības traucējumi vai pieredzes vai zināšanu trūkums, ja tās tiek pareizi uzraudzītas, vai arī ja tām ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu, un ar to saistītie riski ir novērsti. Bez uzraudzības atstāti bērni nedrīkst veikt ikdienas tīrīšanu un apkopi.

UZSTĀDĪŠANA

UZMANĪBU: Ar smagu priekšmetu rīkoties piesardzīgi.

- Uzstādiet ierīci telpā, ko neskar sals (ne mazāk kā 4°C līdz 5°C).
- Novietojiet ierīci pieejamā vietā.
- Ja ierīce tiek sabojāta tādēļ, ka bloķēta pārmērīga spiediena drošības ierīce, tad garantija nedarbojas.
- Nodrošiniet uzstādīšanas telpas ventilāciju. Temperatūra šajā telpā nedrīkst pārsniegt 35°C.
- Uzstādot vannas istabā (skatīt attēlus 10. lappusē), ūdens sildītāja tilpums nedrīkst būt V1 vai V2. Ja izmēri to neļauj, to tomēr var uzstādīt V2 tilpuma ierīci. V1 tilpuma ierīci varēs uzstādīt cik vien augstu iespējams horizontālā stāvoklī (ja ierīce to atļauj).
- Jebkurā gadījumā pārlicinieties, ka siena spēj izturēt ar ūdeni piepildītas ierīces svaru.
- Montāžas skavas ļauj ierīci uzstādīt tikai šajā lietošanas instrukcijā norādītajās konfigurācijās. Tie neļauj ierīci nostiprināt pie griestiem.
- Pie ierīces cauruļu galiem atstājiet brīvu vietu vismaz 400 mm, lai varētu piekļūt ierīcei un tās piederumiem.
- Ievērojiet attēlos norādīto uzstādīšanas kārtību.
- Zem ūdens sildītāja obligāti jāuzstāda aiztures tvertne, ja tas uzstādīts zem piekaramajiem griestiem, bēniņos vai virs dzīvojamām ēlpām. Ūdens novadišanu jāpievieno notekūdeņu novades sistēmai.



Lietošanas instrukciju saglabāt pat pēc ierīces uzstādīšanas.

Vispārīgi brīdinājumi

HIDRAULISKAIS SAVIENOJUMS

- Jauna drošības grupa ar minimālo izmēru 1/2 ", kas atbilst 0,8 MPa (8 bāri) (nav iekļauta ūdens sildītāja komplektā) un EN 1487 standartam, ir jāpieslēdz tieši pie ūdens sildītāja aukstā ūdens ieejas. Tā jānovieto vietā, ko neskar sals (ne mazāk kā 4°C-5°C).
- Spiediena reduktors (nav iekļauts komplektā) ir vajadzīgs tad, ja pieplūdes spiediens ir lielāks par 0,5 MPa (5 bāri). Tas jāuzstāda pie aukstā ūdens ieejas, pēc ūdens skaitītāja.
- Jūsu caurulēm ir jābūt stingrām (vara) vai elastīgām (nerūsējošā tērauda pītām šļūtenēm) un jāspēj izturēt 100°C un 1 MPa (10 bar). Pretējā gadījumā izmantojiet temperatūras ierobežotāju.
- Pievienojiet drošības ierīci pie iztukšošanas caurules, kas tiek glabāta atklātā vietā, ko neskar sals (ne mazāk kā 4°C līdz 5°C), ar taisnu leņķa savienojumu, lai iztecinātu ūdeni no sildītāja vai iztukšotu ūdens sildītāju.
- Drošības grupas iztukšošanas ierīce jādarbina periodiski (vismaz reizi mēnesī). Šāda darbība ļauj evakuēt jebkāda veida nogulsnes un pārbaudīt, vai tā nav bloķēta.
- Lai iztukšotu ierīci, izslēdziet barošanu, izslēdziet aukstā ūdens padevi un iztukšojiet, izmantojot drošības grupas sviru un atverot karstā ūdens krānu.
- Pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet, vai ūdens sildītājs ir piepildījies ar ūdeni, atverot KARSTA ŪDENS krānu, AUKSTAM ŪDENIM ir jātek.
- Uzsākot uzsildīšanu, varētu parādīties neliels tvaiks, un to izplūšana ir normāla parādība.

ELEKTRĪBAS PIESLĒGUMS

Pirms vāciņa noņemšanas pārliecinieties, ka strāvas padeve ir izslēgta, lai izvairītos no traumām vai elektriskās strāvas trieciena.

Elektriskajai iekārtai pie ūdens sildītāja jābūt aprīkotai ar vienpolu pārslēgšanas ierīci (drošinātāja turētājs, slēdzis ar vismaz 3 mm kontaktu atvēršanas attālumu, diferenciālais strāvas pārslēdzējs 30 mA).

Ja barošanas kabelis ir bojāts, tas jāaizstāj ar tādu pašu raksturlielumu speciālu kabeli vai komplektu, kas pieejams no ražotāja vai pēc pārdošanas servisa.

Zemējums ir obligāts. Tam paredzēts speciāls terminālis ar atzīmi . Aizliegts savienot pretestību tieši ar tīklu.

Šī ierīce nav paredzēta uzstādīšanai augstumā virs 3000 m virs jūras līmeņa.

Šīs ierīces lietošanas instrukcija ir pieejama klientu apkalpošanas centrā (kontaktainformācija šīs lietošanas instrukcijas beigās).

1. Ierīces uzstādīšana

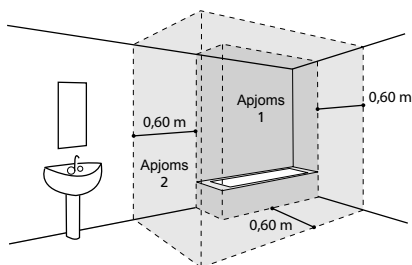
1.1 Tehniska rakstura informācija

Lūdzu, skatiet tehniska rakstura informāciju lietošanas instrukcijas beigās no lapas I līdz IV, lai iegūtu informāciju par:

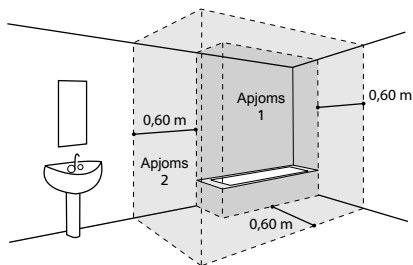
- Iepakojuma saturu
- Tehniskajiem parametriem.

1.2 Īpaša uzstādīšana vannas istabā

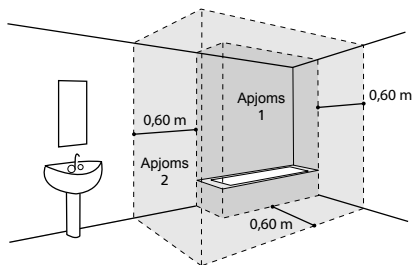
- Uzstādīšana, ja telpums neatbilst 1 un 2 (NF C 15-100).



Ja vannas istabas izmēri neļauj novietot 1. un 2. telpuma ūdens sildītāju:



Iespējams apjomam 2



vai iespējams apjomam 1, ja:

- ūdens sildītājs ir horizontāli novietots pēc iespējas augstāk (tikai 40, 65 un 80 L)
- caurules ir izgatavotas no strāvu vadoša materiāla
- ūdens sildītāju aizsargā atlikušās strāvas automātiskais slēdzis (30 mA), kas pievienots pie ūdens sildītāja ieejas

2. Kā man uzstādīt savu ūdens sildītāju?

2.1 Ūdens sildītājs vertikāli pie sienas:

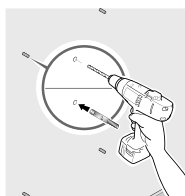
Plakanie un kvadrātveida sildītāji

1 Novietojiet uz iepakojuma uzdrukāto urbšanas veidni uz sienas virsmas un izdariet uz tās atzīmes atbilstoši ūdens sildītāja modelim, vienlaikus ņemot vērā minimālo platību, kas jāatstāj apkārt ap ūdens sildītāju (skatīt attēlu A).

2 Izurbiet caurumus un pēc tam nostipriniet savu ūdens sildītāju, izmantojot 10 mm diametra (Ø) stiprinājumus, kas piemēroti jūsu sienai (ģipša plāksne, betons, ķieģeļi).
Svaru: jūsu sienai ir jāspēj izturēt piepildītā ūdens sildītāja svaru.

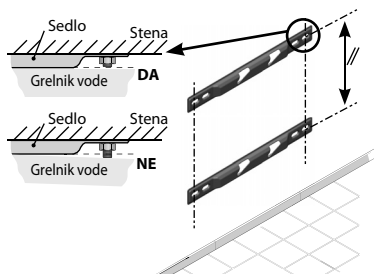
3 Stingri nostipriniet skavas (25/40/65/80 L tilpumiem) vai vienīgo skavu (75/100/150 l tilpumiem), ar metramēru pārbaudiet attālumus starp skavām. Fiksācijai izmantotie elementi nedrīkst pārsniegt ūdens sildītāja atbalsta virsmu.

PIEZĪME: Ja 25/40/65/80 L modeļiem sienas pretestība ir pietiekama, iespējama tā fiksācija ar vienīgo augšējo skavu. Lai nodrošinātu labu noturēšanu, ievietojiet apakšējo skavu ūdens sildītāja stiprinājumos, kam atveres ir vērstas uz leju. Apakšējā skava kalpos kā atbalsts, balstoties pret sienu bez pieskrūvēšanas (Attēls C vai D).



Piepildītā ūdens sildītāja
indikativā masa

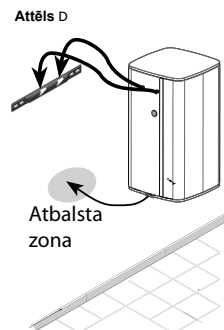
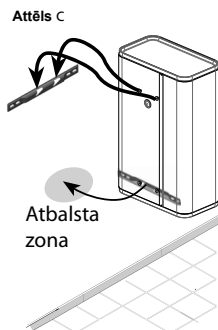
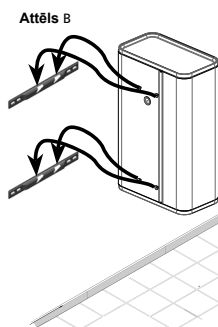
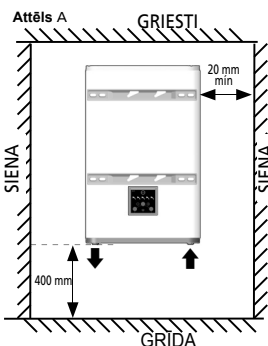
Segments	Kapacitāte	Masa
Plakana	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg
	75 L	105 kg
Kvadrātveida	100 L	135 kg
	150 L	200 kg



4 Paceliet un novietojiet savu ūdens sildītāju uz skavas (-ām), rūpīgi nostiprinot stiprinājumus virs skavām.

5 Nolaidiet ūdens sildītāju, līdz stiprinājumi ieņem savas vietas ierobos.

Tiklīdz stiprinājumi ir ievietoti, ūdens sildītājam vairs nav iespējams slīdēt uz sāniem, nepielietojot būtisku spēku.



Karstā ūdens padevei jāatrodas pa kreisi no ūdens sildītāja.

2.2 Ūdens sildītājs horizontāli pie sienas (25/40/65/80 L)

UZMANĪBU: KVADR TVEIDA 75/100/150L paredzēts vienīgi pie sienas

1 Novietojiet uz iepakojuma uzdrukāto urbšanas veidni uz sienas virsmas un izdariet uz tās atzīmes atbilstoši ūdens sildītāja modelim, vienlaikus ņemot vērā minimālo platību, kas jāatstāj apkārt ap ūdens sildītāju (skatīt attēlu E).

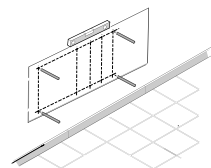
2 Izurbiet caurumus un pēc tam nostipriniet savu ūdens sildītāju, izmantojot 10 mm diametra (Ø) stiprinājumus, kas piemēroti jūsu sienai (ģipša plāksne, betons, ķieģeļi).

Uzmanību: jūsu sienai ir jāspēj izturēt piepildītā ūdens sildītāja svaru.

3 Stingri nostipriniet balstošās skavas, ar metramēru pārbaudiet attālumus starp skavām. Fiksācijai izmantotie elementi nedrīkst pārsniegt ūdens sildītāja atbalsta virsmu.

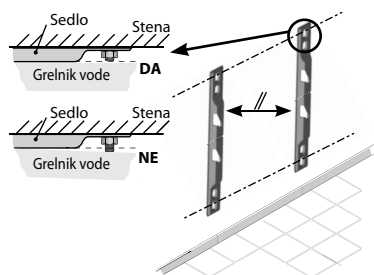
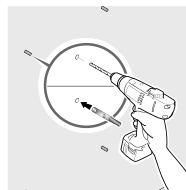
4 Paceliet un novietojiet savu ūdens sildītāju uz skavām, rūpīgi nostiprinot stiprinājumus virs skavām (attēls F).

5 Nolaidiet ūdens sildītāju, līdz stiprinājumi ieņem savas vietas ierobos. Tiklīdz stiprinājumi ir ievietoti, ūdens sildītājam vairs nav iespējams slīdēt uz sāniem, nepielietojot būtisku spēku.

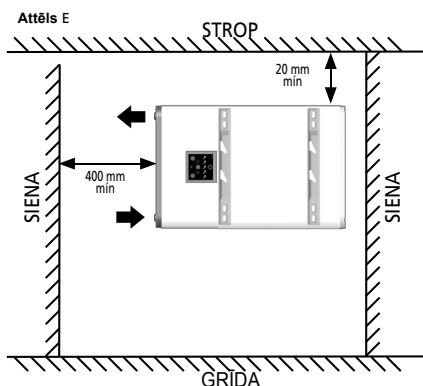


Piepildītā ūdens sildītāja indikatīvā masa

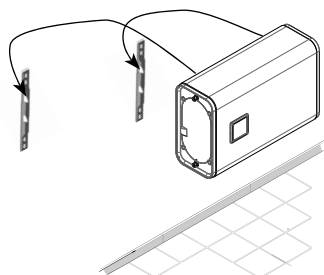
Segmentis	Kapacitāte	Masa
Plakanais	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg



PIEZĪME: Aukstā ūdens iepļūdei un karstā ūdens padevei jāatrodas pa kreisi. Karstā ūdens padevei jāatrodas augšā.



Attēls F

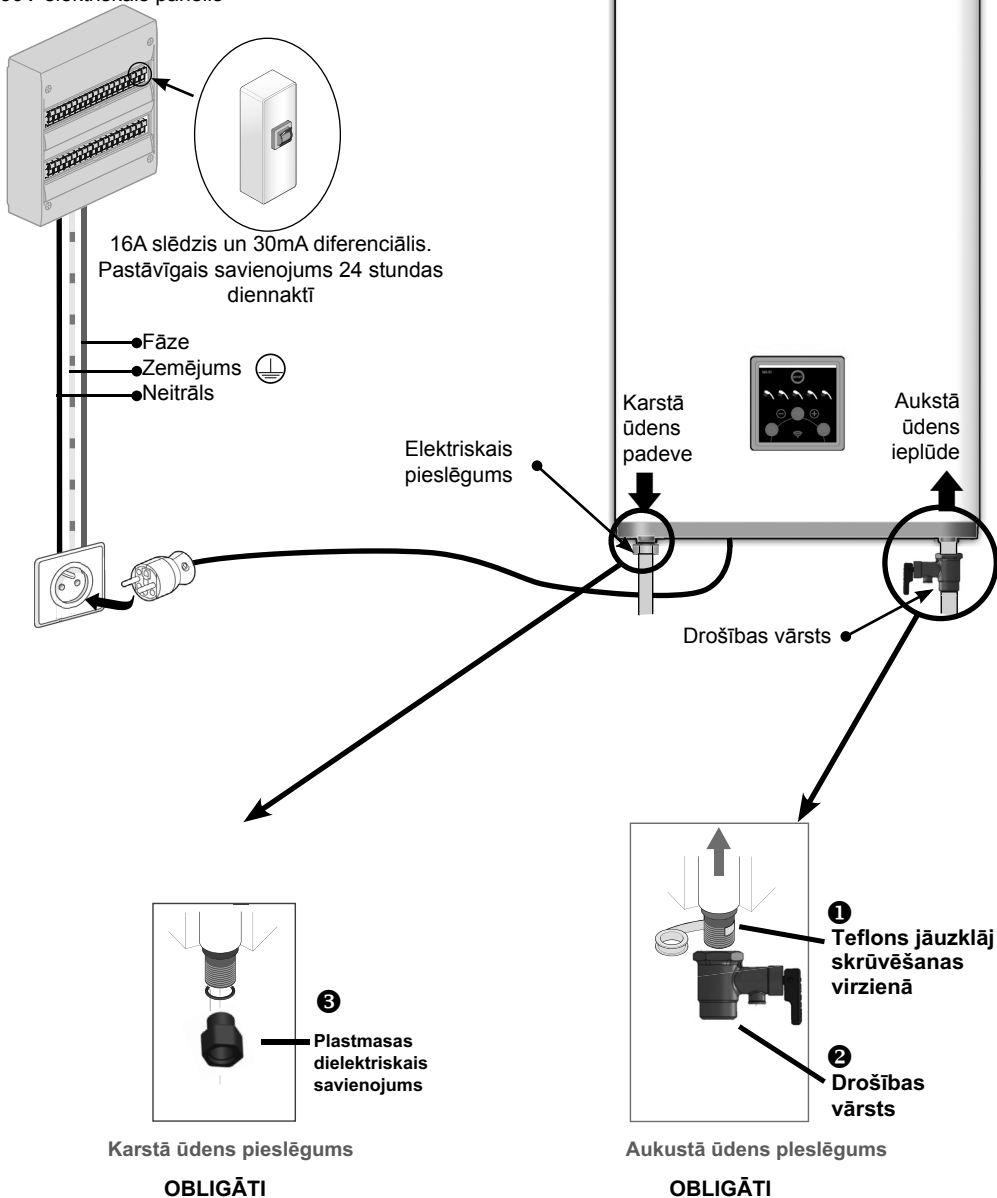


Montāžas skavas ir paredzētas tikai tādai montāžai, kas norādīta šajā lietošanas instrukcijā. Skavu izmantošana nostiprināšanai pie griestiem ir stingri AIZLIEGTA.

3. Elektriskais un hidrauliskais pieslēgums

Piemērs ar ūdens sildītāju vertikāli pie sienas

230V elektriskais panelis



4. Komandu saskarne (IHM)

Barošanas
signāllampīņa

Pieejama karstā
ūdens indikatori
un sildīšanas
signāllampīņas

Manuālais režīms

Prombūtnes režīms
(nav sala)



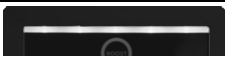
BOOST taustiņš

Iestatījuma vērtība
manuālajā režīmā

Režīms ECO+

Sapārošanas taustiņš

PIEZĪME: IHM var izslēgt, vienlaicīgi nospiežot taustiņus  un  uz 3 sekundēm. Operāciju var atcelt, veicot to pašu procedūru.

Diodes	Diodes stāvoklis	Nozīme
	Iedegusies	Ierīce ir zem sprieguma.
	Regulāras pulsācijas	Darbības traucējumi. Skatiet nodaļu "Palīdzības traucējumu meklēšanā".
	Iedegusies	Izvēlēts manuālais režīms: taustiņi + un - ļauj iestatīt vēlamo karstā ūdens daudzumu.
	Iedegusies	Aktivēts prombūtnes režīms: Uztur ūdens sildītāju, lai tas nesasalstu (7°C). BOOST funkcija ir deaktivēta.
	Iedegusies	BOOST funkciju aktivē, īsi nospiežot: Paātrina karstā ūdens ražošanu neregulārām vajadzībām uz 25/40/65 un 80 L ietilpībai. Palielina karstā ūdens ražošanu neregulārām vajadzībām 100 un 120 L ietilpībai. BOOST režīms deaktivizējas automātiski, tiklīdz ir sasniegta MAXI temperatūra. To var arī izslēgt manuāli, īsi nospiežot taustiņu, lai atgrieztos NORMAL režīmā.
	Iedegusies	ECO režīms + aktivizēts, ūdens sildītājs apgūst patēriņu, lai pielāgotos lietotāja vajadzībām un taupītu enerģiju, vienlaikus nodrošinot komfortu.
	Iedegusies	Parāda pieejamā karstā ūdens daudzumu.
	Mirgošana	Dušai gatavs.
	Iedegusies	Ūdens sildītājs savienots pareizi.
	Mirgošana	Ūdens sildītāja sapārošana.

5. Savienojamība

Šai ierīcei ir Wifi funkcija, kas ļauj to kontrolēt vai to ieprogrammēt attālināti no viedtālruna vai planšetdatora.

Lai to izdarītu, būs nepieciešams šāds papildaprīkojums:

- Interneta piekļuves bloks



- **Cozytouch** Cozytouch aplikācija, kas saderīga ar IOS un Android.

Bez maksas lejupielāde no Play veikala



iOS versija vismaz 9.0



Android versija vismaz 4.1

Pēc lietojumprogrammas instalēšanas no interneta, izveidojiet savu lietotājvārdu un paroli un atveriet lietojumprogrammu *Cozytouch*. Pēc tam izpildiet soli pa solim norādījumus, kas ļaus izveidot kontu un savienoties ar savu ierīci.

Procedūras beigās (kā norādīts lietojumprogrammas instalēšanas procedūrā) skatiet norādītā e-pasta pastu, lai aktivizētu savu lietotāja kontu. Tagad varat pieslēgties, lai piekļūtu visiem mūsu pakalpojumiem.

UZMANĪBU: Sapārošanas procedūras laikā:

Atstājiet savu viedtālruni (vai planšetdatoru) pie ūdens sildītāja

Jūsu ierīce izdalīs vairākus skaņas signālus (tā ir NORM LA darbība)

PIEZĪME: Wifi signālam jābūt pietiekamam jūsu ierīces uzstādīšanas zonā. Ja nepieciešams (signāls ir pārāk vājš vai neeksistē), iesakām instalēt WiFi retranslatoru.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA DIREKTĪVAI RED 2014/53/ES (*)

ECET ar šo apliecina, ka zemāk uzskaitītās iekārtas atbilst RED 2014/53/ES direktīvas pamatprasībām.

Šīs ierīces pilnīgā ES atbilstības deklarācija ir pieejama arī mūsu pēcpārdošanas centrā pēc pieprasījuma (skatīt adresi un kontaktinformāciju instrukciju beigās).

Apraksts: Plakanie elektriskie sienas ūdens sildītāji un S4 sienas elektriskie ūdens sildītāji

Modeļi: 25, 40, 65, 80 L plakano sildītāju klāstam un 75, 100, 150 L S4 klāstam

Parametri:

Radio frekvences diapazons, ko izmanto raidzvērējs: WIFI 2.4G : 2400MHz to 2483.5MHz

Maksimālā radiofrekvences jauda: <20dBm

2.klases Hertzien aprīkojums: var būt pieejams tirgū un izmantojams bez ierobežojumiem

Radio diapazons: no 100 līdz 300 metriem brīvā laukā, mainīgs atkarībā no saistītām iekārtām (diapazons, ko var mainīt saskaņā ar uzstādīšanas apstākļiem un elektromagnētisko vidi).

Programmatūras versija: U0608308 plakano sildītāju klāstam un U0621574 S4 klāstam

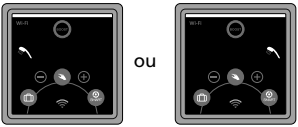
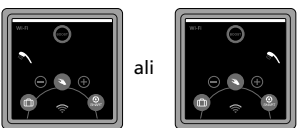
Pilnvarotā iestāde ir pārbaudījusi tās atbilstību radio un elektromagnētiskās saderības standartiem:

0536 – Emitech, Juigné Sur Loire, Francija

(*) Radioiekārtu direktīva

6. Palīdzība problēmu novēršanā

6.1 Mirgojošas dušas diodes

Diodes stāvoklis	Nozīme	Piezīme / palīdzība problēmu novēršanā
dušas 2 mirgošanas reizes pēc kārtas, 3 sekunžu pauze, 2 mirgošanas reizes pēc kārtas ... 	Kļūda 3: Regulēšanas sensora kļūme	
2 dušu 2 mirgošanas reizes pēc kārtas, 3 sekunžu pauze, 2 mirgošanas reizes pēc kārtas ... 	Kļūda 3: Regulēšanas sensora kļūme (diferencēšana)	Nomainīt regulēšanas sensoru.
dušas 4 mirgošanas reizes pēc kārtas, 3 sekunžu pauze, 4 mirgošanas reizes pēc kārtas ... 	Kļūda 9: Kartes kļūme	Nomainiet pilotēšanas karti.

6.2 Neviena diode nav iedegusies*

Iespējams cēlonis	Veicamais pasākums	Risinājums
Ūdens sildītāja barošanas kļūme	Ūdens sildītāja barošanas (230 volti) kontrole, izmantojot mērīšanas ierīci (multimetrs).	Ja nav elektroenerģijas padeves tās pārtraukuma gadījumā, izsauciet uzstādītāju elektriķi
	Pārbaudiet, vai barošana pieejama 24 diennaktī.	Ja ierīce savienota ar HC instalēšanas kļūmes dēļ, izsauciet uzstādītāju elektriķi
Drošības termostata iedarbināšana	Drošības termostatu vai izejas barošanas jaudas kontrole.	Termostata drošības atkārtota ieslēgšana. Ja tas turpinās, izsauciet uzstādītājam un sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
Ūdens sildītāja darbības traucējums	Ja 230 volti, tad ūdens sildītāja jaudas kartes barošanas kontrole, izmantojot mērīšanas ierīci (multimetru).	Ja barošana pareiza, izsauciet uzstādītāju elektriķi un lieciet nomainīt jaudas karti.
	Pārbaudiet, vai savienojuma vads starp jaudas karti un kontroles barošanas bloku ir pareizi savienots.	Pareizi pievienojiet savienojuma vadu.

* Ārpus IHM pats izslēdzas

7. Garantijas noteikumi

Šī garantija neattiecas uz kļūmēm, kas radušās:

7.1 Neparastos vides apstākļos

- Dažādiem bojājumiem, kas radušies no triecieniem vai kritieniem manipulāciju laikā pēc rūpnīcas atstāšanas.
- Ierīce novietota vietā, ko skar sals vai slikti laika apstākļi (agresīvi apstākļi, mitra vai slikti vēdināma vide).
- Ūdens izmantošana ar agresivitātes kritērijiem, piemēram, kas noteikti Santehnikas vienotajā tehniskajā dokumentā 60-1 piedeva 4 karstā ūdenī ((hlorīdi, sulfāti, kalcijs, pretestība un pilns alkalimetrisks nosaukums).
- Ūdens cietība < 15°f.
- Neatbilstība elektrotīkla standartiem (NF EN 50160) (elektroenerģijas padeve ar minimālo vai maksimālo spriegumu, piemēram, neatbilstīgās frekvences).
- Bojājumi, ko rada nenosakāmas problēmas atrašanās vietas izvēles dēļ (grūti pieejamās vietas), un no kā varētu izvairīties, nekavējoties saremontējot ierīci.

7.2 Uzstādīšana neatbilst likumiem, standartiem un tehniskiem noteikumiem

- Jaunas drošības grupas neatbilstība vai nepareiza uzstādīšana saskaņā ar standartu EN 1487 vai šo iestatījumu maiņa...
- Uz ūdens sildītāja tieši uzstādīta hidrauliskā sistēma, kas kavē drošības grupas darbību (spiediena samazināšana, slēgvārsts ...) (skatīt 14. lpp.).
- Šuvju korozija (karstā vai aukstā ūdens) nepareiza hidrauliskā savienojuma dēļ (slikta blīvējums) vai dielektrisko uzdevu neesamība (tiešs dzelzs-vara kontakts).
- Bojāts elektriskais savienojums: neatbilstība NF C 15-100 standartam vai valstī spēkā esošajiem standartiem, nepareiza zemēšana, nepietiekams kabeļa šķērsgriezums, savienojums ar elastīgiem kabeļiem, ražotāja norādīto savienojuma shēmu neievērošana.
- Ierīces pozicionēšana neatbilstoši lietošanas instrukcijas norādījumiem.
- Ārējā korozija, kas saistīta ar cauruļu nepietiekamu blīvējumu.
- Elektriskās aizsardzības pārsega neatbilstība vai nepareiza uzstādīšana.
- Kabeļa pārejas neesamība vai nepareiza uzstādīšana.
- Ierīces krišana, ja izmantoti stiprinājumi, kas nav pielāgoti ierīces uzstādīšanai.

7.3 Apkope, kas radījusi bojājumus

- Siltuma elementu vai drošības ierīču nenormāla apkāpkošanās.
- Drošības grupas neuzturēšana, kas izraisa pārāk augstu spiedienu.
- Veiktas izmaiņas oriģinālajam ražojumam bez ražotāja brīdinājuma vai viņa nelicencētu rezerves daļu izmantošana.
- Magnija anoda apkopes apstākļu neievērošana (skatīt 8.3. sadaļu).

Šīs ierīces atbilst Elektromagnētiskās sadarbības direktīvas 2014/30/ES, zemsprieguma direktīvai 2014/35, ROHS direktīvas ES 2011/65/ES un ES 2013/814/ES regulas, kas papildina direktīvu 2009/125/EK par ekodizainu, prasībām.

Advertências gerais

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência nem conhecimento, exceto as que puderam beneficiar, por intermédio de uma pessoa responsável da sua segurança, de uma vigilância ou de instruções prévias sobre a utilização do aparelho. As crianças devem ser vigiadas para não brincarem com o aparelho. Este aparelho pode ser utilizado por crianças de idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência nem conhecimento, desde que sejam devidamente acompanhadas ou recebam instruções relativas à utilização do aparelho em segurança e os riscos incorridos tenham sido compreendidos. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem vigilância.

INSTALAÇÃO

ATENÇÃO: Produto pesado a manusear com precaução.

- Instalar o equipamento num local protegido da geada (4°C a 5°C, no mínimo).
- Posicionar o aparelho num local acessível.
- A garantia não cobre os danos ocasionados pela pressão em excesso que possa causar o bloqueio do dispositivo de segurança.
- Prever a ventilação do local de instalação. A temperatura deste local não deverá ultrapassar 35°C.
- Em caso de instalação numa casa de banho, a bomba de calor não deve ser instalada no volume V1 ou V2. Se as dimensões não o permitirem, pode, no entanto, ser instalada no volume V2. Deverá ser posicionada o mais alto possível no volume V1 em montagem horizontal (se o produto o permitir).
- Em qualquer caso, assegurar-se de que a parede tem capacidade para suportar o peso do aparelho cheio de água.
- Os estribos de montagem só permitem fixar o aparelho nas configurações indicadas neste manual. Não permitem fixar o aparelho no teto.
- Deixar, por baixo das extremidades dos tubos do aparelho, um espaço livre, pelo menos, igual a 400 mm para poder intervir nos equipamentos e acessórios.
- Para efetuar a montagem, consultar as figuras de instalação.
- É imperativo instalar um recipiente de retenção sob a bomba de calor sempre que esta estiver instalada num teto falso, num sótão ou por cima de espaços habitados. É necessário instalar um dreno ligado ao esgoto.



Manual a conservar, mesmo após a instalação do produto.

Advertências gerais

LIGAÇÃO HIDRÁULICA

- Um grupo de segurança novo, calibrado a 0,8 MPa (8 bar) (não fornecido com a bomba de calor), com a dimensão mínima de 1 / 2" e conforme à norma EN 1487, deve ser obrigatoriamente ligado diretamente na entrada da água fria da bomba de calor. Deverá ser colocado ao abrigo do gelo (4°C-5°C, no mínimo).
- É necessário dispor de um redutor de pressão (não fornecido) caso a pressão de alimentação seja superior a 0,5 MPa (5 bar). Deverá ser instalado na entrada de água fria, após o contador.
- Os tubos devem ser rígidos (cobre) ou flexíveis (flexíveis trançados, de aço inoxidável) e suportar 100°C e 1 MPa (10 bar). Caso contrário, utilizar um limitador de temperatura.
- Ligar o dispositivo de segurança a um tubo de esgoto, ao ar livre e num local onde não haja risco de congelamento (4°C a 5°C, no mínimo), e com inclinação contínua para baixo para favorecer a saída da água de dilatação por efeito do aquecimento ou em caso de drenagem da bomba de calor.
- O dispositivo de drenagem do grupo de segurança deve ser colocado periodicamente em funcionamento (pelo menos, uma vez por mês). Esta ação permite evacuar eventuais depósitos de tártaro e verificar que não está bloqueado.
- Para drenar o aparelho, desligar a alimentação elétrica e fechar a alimentação de água fria. Em seguida, proceder à drenagem graças à torneira do grupo de segurança tendo aberto uma torneira de água quente.
- Verificar o correto enchimento da bomba de calor antes de a ligar, abrindo uma torneira de ÁGUA QUENTE. Deve sair ÁGUA FRIA.
- No início do aquecimento, é possível que seja libertado um fumo ligeiro. Este fenómeno é normal.

LIGAÇÃO ELÉTRICA

Antes de iniciar qualquer trabalho, assegure-se de que a alimentação elétrica está desligada. A instalação elétrica deve incluir, a montante da bomba de calor, um dispositivo de corte omnipolar (porta-fusível, disjuntor com uma distância de abertura dos contactos de, pelo menos 3 mm, disjuntor diferencial de 30mA).

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um cabo com as mesmas características ou um conjunto especial disponível junto do fabricante ou do seu Serviço Pós-Venda.

A ligação à terra é obrigatória. Para este efeito, está previsto um terminal especial com a marca . É interdito ligar as resistências diretamente na rede.

Este aparelho não foi concebido para ser instalado a uma altitude superior a 3000 m.

As instruções deste aparelho estão disponíveis no serviço de apoio ao cliente (coordenadas no final do manual).

1. Instalação do aparelho

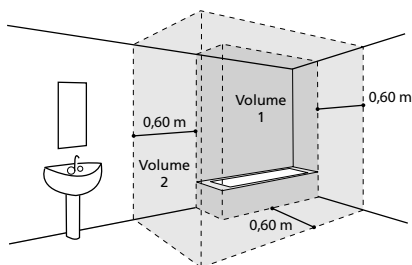
1.1 Informações técnicas

Consulte as informações técnicas no final do manual, páginas I a IV, relativamente a:

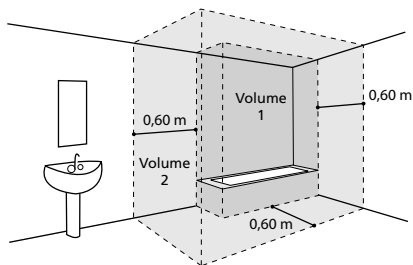
- Conteúdo da embalagem
- Características técnicas.

1.2 Instalação específica em casa de banho

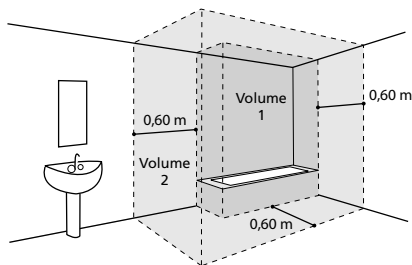
- Instalação fora dos volumes 1 e 2 (NF C 15-100).



Se as dimensões da casa de banho não permitirem colocar a bomba de calor fora dos volumes 1 e 2:



Então, possível no Volume 2



ou possível no Volume 1 se:

- a bomba de calor estiver na horizontal e colocada o mais alto possível (apenas de 40, 65 e 80 L)
- as canalizações são de material condutor
- a bomba de calor está protegida por um disjuntor de corrente diferencial residual (30 mA) ligado a montante da bomba de calor

2. Como instalar a minha bomba de calor?

2.1 Bomba de calor vertical de parede:

Gamas Plana e Quadrada

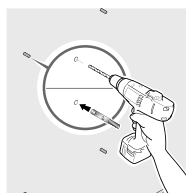
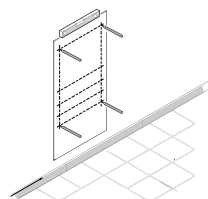
1 Posicionar o gabarito de furação impresso na embalagem na superfície da parede e realizar as marcações correspondentes ao modelo da bomba de calor, tendo em consideração os espaços mínimos que devem ser respeitados em volta da bomba de calor (ver esquema A).

2 Abrir os furos e, em seguida, fixar a bomba de calor utilizando as fixações com o diâmetro ($\varnothing$) de 10 mm adaptadas à parede (placa de gesso, betão, tijolo). Atenção: a parede deve ter capacidade para suportar o peso da bomba de calor quando está cheia.

3 Fixar firmemente os estribos (para as capacidades de 25/40/65/80 L) ou o estribo único (para as capacidades de 75/100/150 L) e verificar, com uma fita métrica, as distâncias entre os estribos. Os elementos utilizados para a fixação não deverão ultrapassar a superfície de apoio da bomba de calor. **NOTA:** Para os modelos de 25/40/65/80 L, se a resistência da parede for suficiente, é possível a fixação apenas com o estribo superior. Para garantir uma boa retenção, posicionar o estribo inferior nos parafusos de fixação da bomba de calor, com as aberturas dirigidas para baixo. O estribo inferior serve de batente, tomando apoio na parede sem fixação (esquema C ou D).

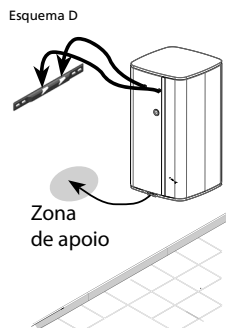
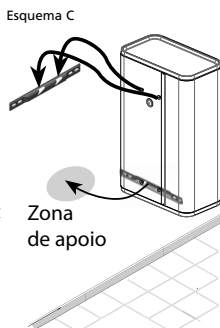
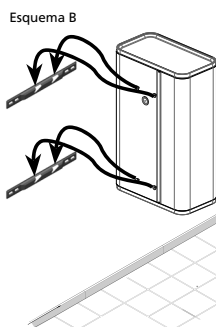
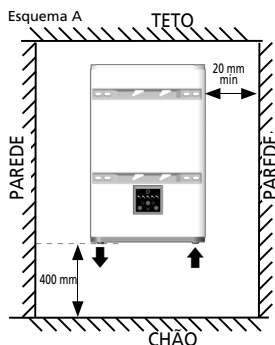
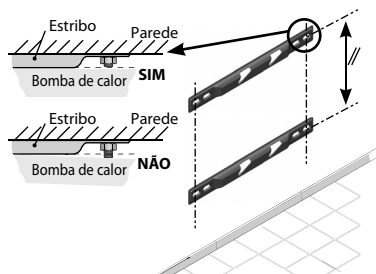
4 Levantar e colocar a bomba de calor contra o ou os estribos, tendo o cuidado de colocar os parafusos de fixação por cima dos estribos.

5 Fazer descer a bomba de calor até que os parafusos de fixação se encaixem nos entalhes. Depois de encaixar os parafusos de fixação, já não é possível fazer deslizar lateralmente a bomba de calor sem exercer uma força significativa.



Peso indicativo da bomba de calor cheia

Gama	Capacidade	Massa
Plana	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg
Quadrada	75 L	105 kg
	100 L	135 kg
	150 L	200 kg

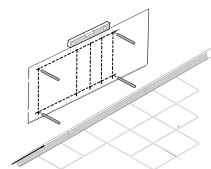


A saída de água quente deve estar posicionada à esquerda da bomba de calor.

2.2 Bomba de calor horizontal de parede (25/40/65/80 L)

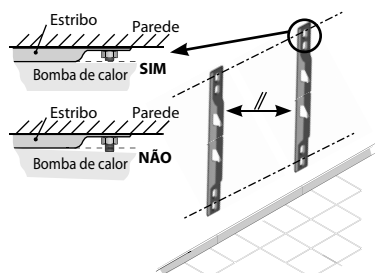
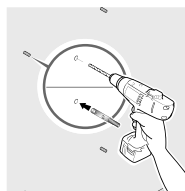
ATENÇÃO: O modelo QUADRADO de 75/100/150L é apenas de parede

- 1 Posicionar o gabarito de furação impresso na embalagem na superfície da parede e realizar as marcações correspondentes ao modelo da bomba de calor, tendo em consideração os espaços mínimos que devem ser respeitados em volta da bomba de calor (ver esquema E).
- 2 Abrir os furos e, em seguida, fixe a bomba de calor utilizando as fixações com um diâmetro ($\varnothing$) mínimo de 10 mm adaptadas à parede (placa de gesso, betão, tijolo). Atenção: a parede deve ter capacidade para suportar o peso da bomba de calor quando está cheia.
- 3 Fixar firmemente os estribos de suporte e verificar, com uma fita métrica, as distâncias entre os estribos. Os elementos utilizados para a fixação não deverão ultrapassar a superfície de apoio da bomba de calor.
- 4 Levantar e colocar a bomba de calor contra os estribos, tendo o cuidado de colocar os parafusos de fixação por cima dos estribos (esquema F).
- 5 Fazer descer a bomba de calor até que os parafusos de fixação se encaixem nos entalhes. Depois de encaixar os parafusos de fixação, já não é possível fazer deslizar lateralmente a bomba de calor sem exercer uma força significativa.

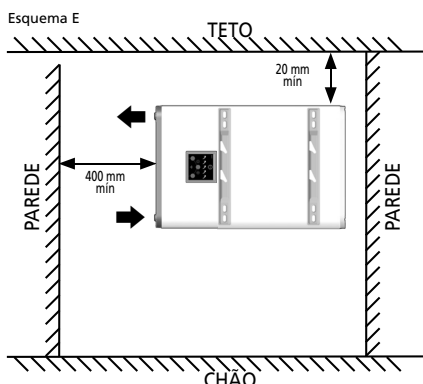


Peso indicativo da bomba de calor cheia

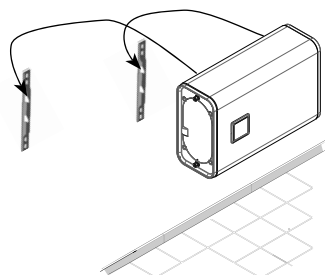
Gama	Capacidade	Massa
Plana	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg



NOTA: A entrada de água fria e a saída de água quente devem estar posicionadas à esquerda. A saída de água quente deve ficar posicionada em cima.



Esquema F

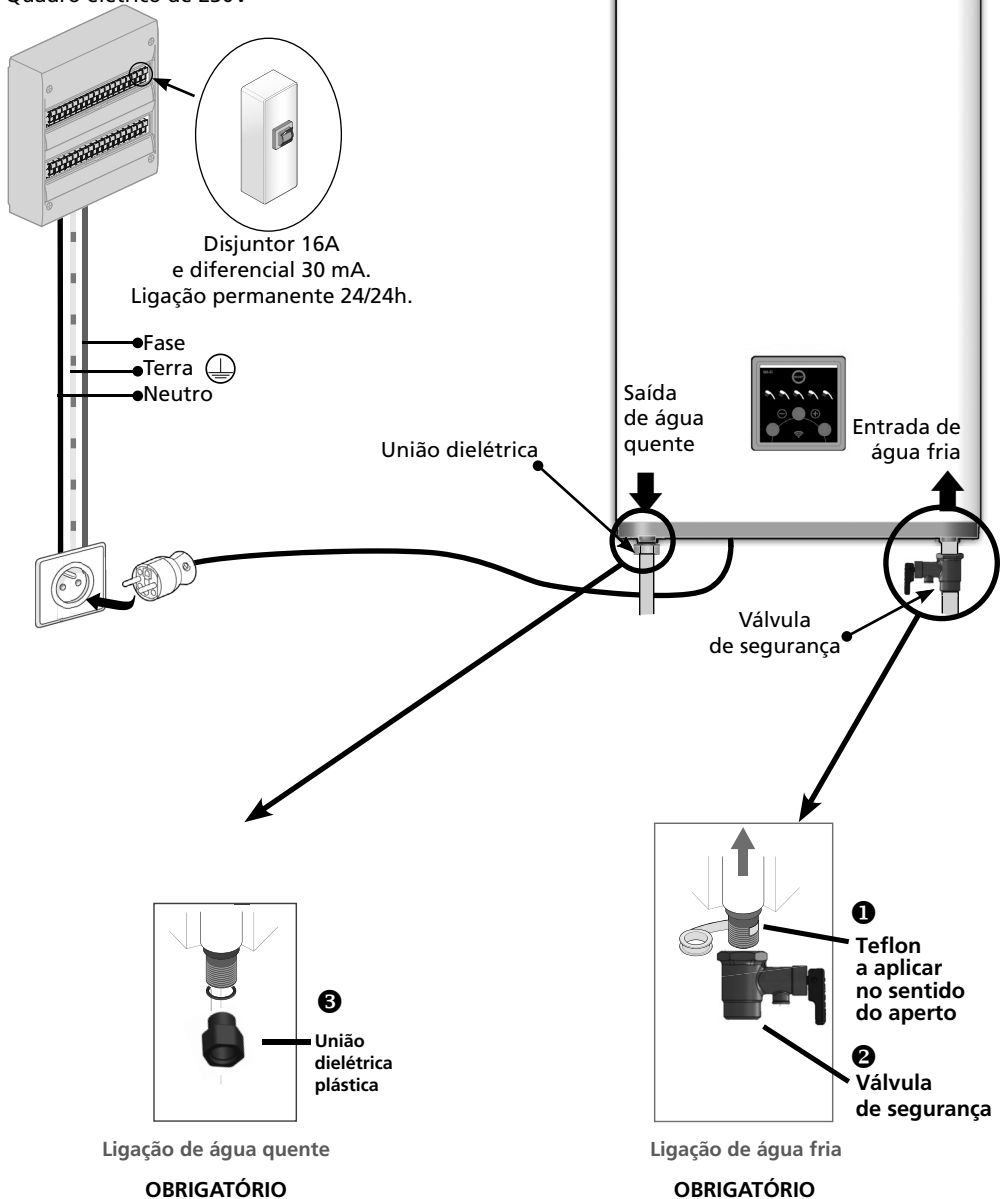


Os estribos de montagem não permitem uma montagem diferente das que são indicadas neste manual. É rigorosamente INTERDITO utilizar estribos para uma fixação ao teto.

3. Ligação elétrica e hidráulica

Exemplo com uma bomba de calor vertical de parede

Quadro elétrico de 230V



4. Interface de comando (IHM)

Testemunho
de alimentação

Indicadores de água
quente disponível
e testemunhos de
aquecimento

Modo Manual

Modo Ausência
(sem congelamento)

Tecla BOOST

Regulação de
referência em
modo manual

Modo ECO+



Tecla de emparelhamento

NOTA: A IHM pode ser desligada, carregando simultaneamente nas teclas  e  durante 3 segundos. A operação pode ser cancelada, através do mesmo procedimento.

Indicadores	Estado do indicador	Significado
	Aceso	Equipamento ligado.
	Impulsos regulares	Anomalia de funcionamento. Consultar o capítulo «Ajuda à resolução de problemas».
	Aceso	Modo Manual selecionado: As teclas + e - permitem regular a quantidade de água quente pretendida.
	Aceso	Modo Ausência ativado: Manutenção da bomba de calor fora de congelamento (7°C). A função BOOST está desativada.
	Aceso	Função BOOST ativada através de uma pressão breve: Acelera a produção de água quente, para necessidades pontuais nos produtos de 25/40/65 e 80 L. Aumenta a produção de água quente, para necessidades pontuais nos produtos de 100 e 120 L. O modo BOOST desativa-se automaticamente, quando a temperatura MÁX. é atingida. Também pode ser desativado manualmente, bastando uma breve pressão na tecla para voltar ao modo NORMAL.
	Aceso	Com o modo ECO+ ativado, a bomba de calor efetua a inicialização dos consumos para se adaptar às necessidades do utilizador e fazer economias de energia, garantindo o conforto.
	Aceso	Afixa a quantidade de água quente disponível.
	Intermitente	Duche em curso de preparação.
	Aceso	Bomba de calor corretamente emparelhada.
	Intermitente	Bomba de calor em fase de emparelhamento.

5. Conectividade

Este aparelho dispõe de uma função Wi-Fi que lhe permite ser comandado ou programado à distância com o seu smartphone ou tablet.

Para este efeito, é necessário dispor dos seguintes acessórios:

- Box de acesso à Internet



- Aplicação **Cozytouch** compatível IOS e Android.

Transferência gratuita a partir das Stores



iOS versão 9.0 mínimo



Android versão 4.1 mínimo

Depois de instalar a aplicação, deve munir-se da identificação de utilizador e palavra-passe da sua Box de Internet e abrir a aplicação **Cozytouch**. Respeite e siga as instruções, etapa a etapa, que permitirão criar a sua conta e efetuar o emparelhamento do seu aparelho.

No final do procedimento (como indicado no procedimento de instalação da aplicação), consulte a caixa de mensagens do correio eletrónico indicado, para ativar a sua conta de utilizador. A partir deste momento, pode ligar-se para aceder a todos os nossos serviços.

ATENÇÃO, aquando do procedimento de emparelhamento:

Coloque o seu smartphone (ou tablet) perto da sua bomba de calor

O seu produto emitirá vários bips (o que é um funcionamento NORMAL)

NOTA: O sinal de Wi-Fi deverá ser suficiente forte na zona de instalação do seu produto. Se assim não for (sinal demasiado fraco ou nulo), aconselhamo-lo a instalar um repetidor de sinal de Wi-Fi.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA DIRETIVA RED 2014/53/UE (*)

Pela presente, a ECET declara que o equipamento abaixo referenciado está em conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva RED 2014/53/UE.

A declaração de conformidade UE completa deste equipamento também está disponível, a pedido, junto do nosso serviço pós-venda (ver morada e coordenadas no final do manual).

Designação: Bomba de calor elétrica de parede plana e bomba de calor elétrica de parede S4

Modelos: 25, 40, 65, 80 L para a gama Plana e 75, 100, 150 L para a gama S4

Características:

Bandas de frequência rádio utilizada pelo Emissor-Recetor: WIFI 2.4G: 2400MHz a 2483.5MHz

Potência de radiofrequência máxima: < 20dBm

Equipamento hertziano de Classe 2: pode ser colocado no mercado e colocado em serviço sem restrições

Alcance rádio: entre 100 e 300 metros em campo livre, variável consoante os equipamentos associados (o alcance pode ser diferente consoante as conduções de instalação e do ambiente eletromagnético).

Versão de software: U0608308 para a gama plana e U0621574 para a gama S4

A conformidade relativamente às normas Rádio e de Compatibilidade eletromagnética foi verificada pelo organismo notificado:

0536 – Emitech, Juigné Sur Loire, France

(*) Diretiva de Equipamentos de Rádio

6. Ajuda à resolução de problemas

6.1 Indicadores de duche intermitentes

Estado do indicador	Significado	Nota / resolução de problemas
2 intermitências consecutivas de um duche, 3 s de pausa, 2 intermitências consecutivas...  ou 	Erro 3: Avaria da sonda de regulação	Substituir a sonda de regulação.
2 intermitências consecutivas de 2 duches, 3 s de pausa, 2 intermitências consecutivas... 	Erro 3: Avaria da sonda de regulação (diferenciação)	
4 intermitências consecutivas de um duche, 3 s de pausa, 4 intermitências consecutivas...  ou 	Erro 9: Avaria da placa	Substituir a placa de comando.

6.2 Nenhum indicador aceso*

Causa	Ação a realizar	Solução
Falha de alimentação da bomba de calor	Controlar a alimentação (230 volts) da bomba de calor com o auxílio de um aparelho de medição (multímetro).	Em caso de falta de alimentação ou de falha de alimentação, solicitar a intervenção de um instalador eletricista
	Controlar se alimentação permanente 24/24.	Se aparelho ligado em horas de vazio, significa que existe defeito de instalação. Solicitar a intervenção de um instalador eletricista
Ativação de um termostato de segurança	Controlar a alimentação na saída do ou dos termostatos de segurança.	Reativação da segurança do termostato. Se a avaria persistir, solicitar a intervenção de um instalador e contactar o serviço pós-venda.
Falha de funcionamento da bomba de calor	Controlar a alimentação da bomba de calor ao nível da placa de potência, com o auxílio de um aparelho de medição (multímetro), que deve ser de 230 volts.	Se a alimentação estiver correta, solicitar a intervenção de um instalador eletricista e proceder à substituição da placa de potência.
	Controlar se o cabo de ligação entre a placa de potência e a caixa de controlo está corretamente ligado.	Ligar corretamente o cabo de ligação.

* Exceto se IHM desligada voluntariamente

7. Âmbito de aplicação da garantia

Esta garantia não cobre falhas decorrentes de:

7.1 Condições ambientais anormais

- Danos provocados por pancadas ou quedas no decurso de manipulações depois de sair da fábrica.
- Instalação do aparelho num local exposto a geadas ou a intempéries (ambientes húmidos, agressivos ou mal ventilados).
- Utilização de água com critérios de agressividade como os definidos pelo DTU Canalização 60-1 cláusula adicional 4 sobre a água quente (teor de cloretos, sulfatos, cálcio, resistência e alcalinidade total (TAC)).
- Dureza da água < 15°f.
- Inobservância das normas (NF EN 50160) de rede elétrica (alimentação elétrica com picos mínimos e máximos de tensão, frequências não conformes, por exemplo).
- Danos decorrentes de problemas desconhecidos devido à seleção do local de instalação (local de difícil acesso) e que poderiam ter sido evitados com uma reparação imediata do aparelho.

7.2 Instalação que não cumpre os regulamentos, as normas e as regras da arte

- Ausência ou montagem incorreta de um grupo de segurança novo e em conformidade com a norma EN 1487, ou modificação da respetiva regulação...
- Aplicação diretamente na bomba de calor de um sistema hidráulico que impeça o funcionamento do grupo de segurança (redução de pressão, torneira de corte...) (ver a página 14).
- Corrosão anormal das ligações (água quente e água fria) na sequência de uma ligação hidráulica incorreta (falta de estanqueidade) ou ausência de mangas dielétricas (contacto direto ferro-cobre).
- Ligação elétrica defeituosa: não cumpre a norma NF C 15-100 ou as normas em vigor no país, ligação à terra incorreta, secção de cabo insuficiente, ligação em cabos flexíveis, inobservância dos esquemas de ligação especificados pelo fabricante.
- Posicionamento do aparelho não conforme às instruções do manual.
- Corrosão externa decorrente da falta de estanqueidade da tubagem.
- Ausência ou montagem incorreta da tampa de proteção elétrica.
- Ausência ou montagem incorreta da trajetória do cabo.
- Queda de um aparelho, na sequência da utilização de fixações não adaptadas ao suporte de instalação.

7.3 Manutenção defeituosa

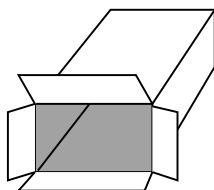
- Incrustações anormais nos elementos aquecedores ou órgãos de segurança.
- Falta de manutenção do grupo de segurança traduzida em sobrepressões.
- Alteração do produto original, sem autorização prévia do fabricante, ou utilização de peças sobressalentes não indicadas pelo mesmo.
- Inobservância das condições de manutenção do ânodo de magnésio (ver parágrafo 8.3).

Estes aparelhos são conformes às diretivas 2014/30/UE sobre a compatibilidade eletromagnética, 2014/35/UE sobre a baixa tensão, 2011/65/UE sobre a ROHS e ao regulamento 2013/814/UE que complementa a diretiva 2009/125/CE sobre o ecodesign.

1. Package contents

1.1 Flat product: 25/40/65/80 L capacities

1.1.1 Your package includes:



Packaging with
drilling template



Manual



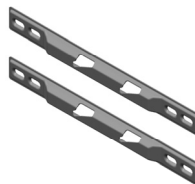
Water heater



1 safety valve



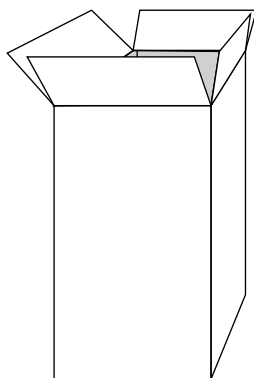
1/2" - 3/4" plastic
dielectric union



Multi-position
mounting brackets

1.2. Square product: 75/100/150 L capacities

1.2.1 Your package includes:



Packaging



Manual



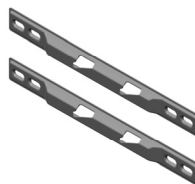
Water heater



1 safety valve



3/4" plastic dielectric
union



Multi-position
mounting brackets

2. Specifications

2.1 Vertical Wall-Mounted/Horizontal Wall-Mounted Installation

		25 litres	40 litres	65 litres	80 litres
		230 V single phase			
		1000 W	1500 + 750/1000 W	1500 + 750/1000 W	1500 + 750/1000 W
 (max.)		1000 W	2250 W	2250 W	2250 W
	H (mm)	594	765	1090	1300
	A (mm)	439	610	975	1185
	B (mm)	279	500	700	800
	C (mm)	155	155	115	115
Heating time*		1 h 27	2 h 02	3 h 19	4 h 04
Volume at 40 °C**		37 (L)	72 (L)	105 (L)	140 (L)
		18.5 (kg)	24.5 (kg)	32.5 (kg)	37.5 (kg)

*Heating time calculated without boost, inlet tank and outlet tank from 15 °C to 65 °C.

** Measured at 70 °C.

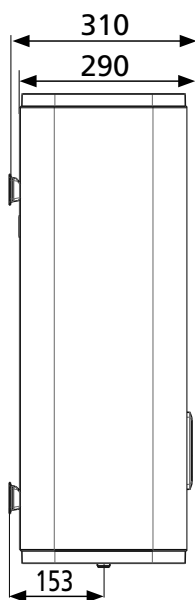
2.2 Vertical Wall-Mounted

		75 litres	100 litres	150 litres
		230 V single phase		
		2400 W	2400 W	2400 W
	H (mm)	720	890	1210
	A (mm)	577	748	1038
	C (mm)	115	115	115
Heating time***		1 h 55	2 h 28	3 h 40
Volume at 40 °C		127.5 (L)	173 (L)	255 (L)
		27 (kg)	32 (kg)	42 (kg)

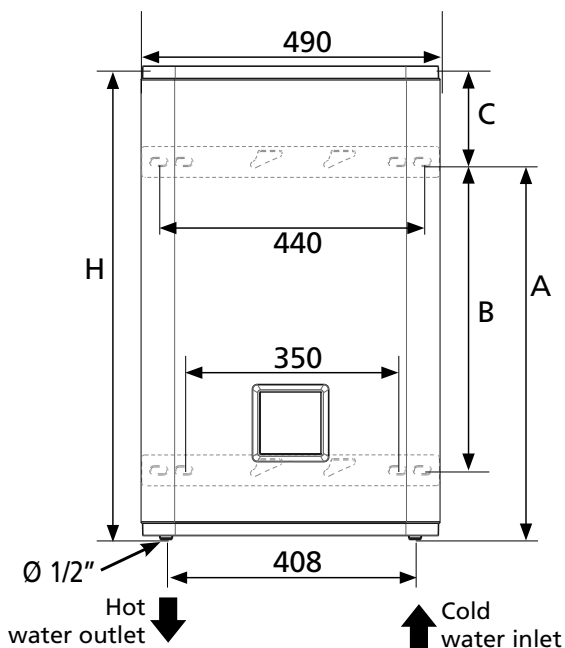
***Heating time measured from 15 °C to 65 °C.

2.3 Schematic diagrams

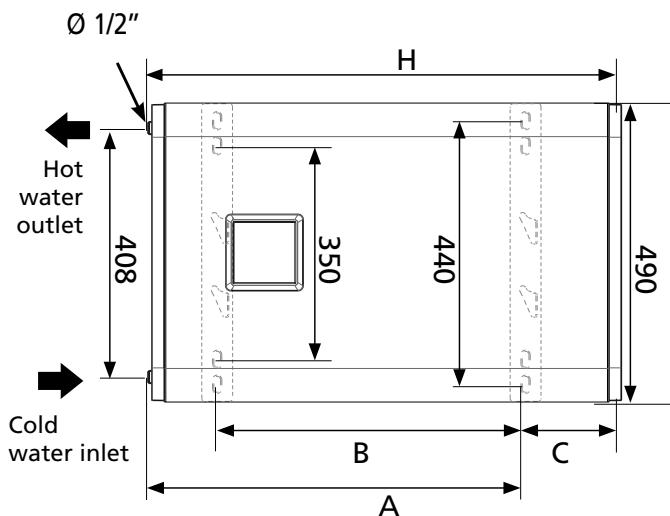
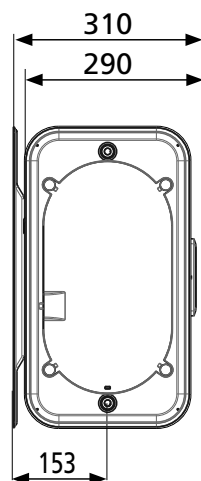
2.3.1 25/40/65/80 L capacities



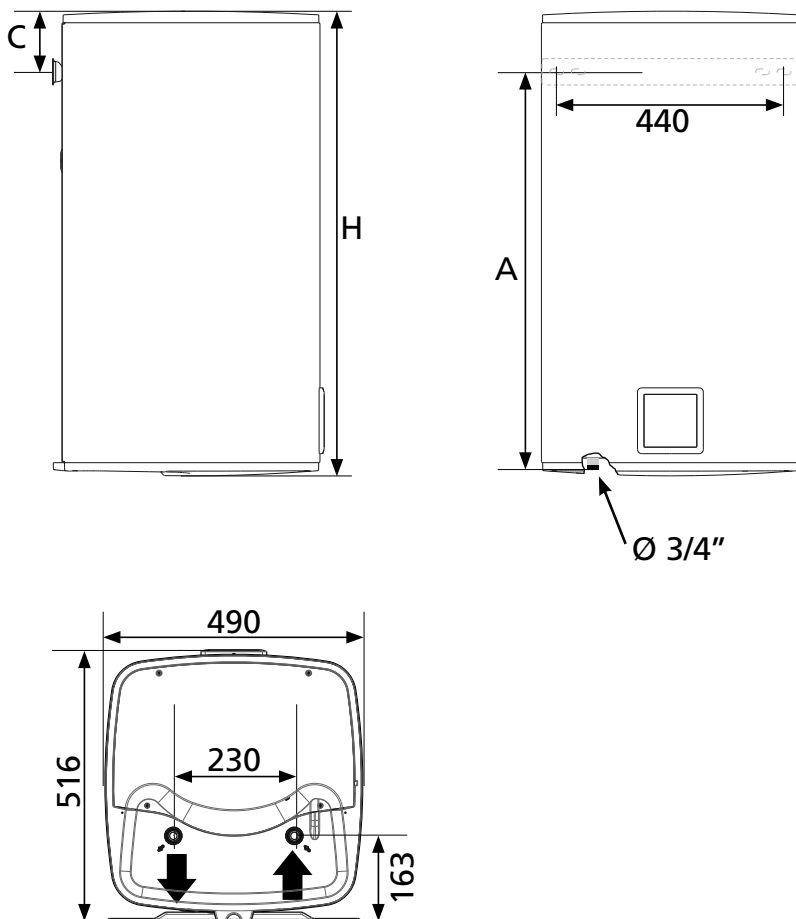
Vertical wall-mounted



Horizontal wall-mounted



2.3.2 75/100/150 L capacities



This product have code open source, for more informations please connect you to this link : <https://github.com/Groupe-Atlantic>

Discover all Thermor Wi-Fi
products compatible
with your Cozytouch app



Cozytouch



ELECTRIC WATER HEATERS



Square Ceramics Connect



Onix Connect

ELECTRIC PANEL HEATER



Soprano Sense 2 Wi-Fi

Thermor 

U06476050  - November 2018 - I2R



www.thermor-heating.com